



UNIVERSIDAD DE PANAMÁ  
CENTRO REGIONAL DE PANAMÁ ESTE  
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO  
MAESTRÍA EN LENGUA ESPAÑOLA Y LITERATURA  
EN EL NIVEL SUPERIOR

INFLUENCIA DE LA NOVELA NEGRA EN LA OBRA **LA CASA QUE  
HABITAMOS**, DE ARIEL BARRÍA

POR:  
ACOSTA, MIGUEL  
8-328-384

Presentada a la consideración  
de la Vicerrectoría de  
Investigación y Postgrado,  
como un requisito para optar  
por el grado de Magíster en  
Lengua y Literatura Española  
para el Nivel Superior

Código: CE-PT- 327-14-259-02-16-04

Panamá, 2017

## ÍNDICE

DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTOS.....	v
RESUMEN.....	vi
INTRODUCCIÓN.....	vii

### CAPÍTULO I

#### ASPECTOS GENERALES

1. Tema.....	10
1.1 Planteamiento del problema.....	10
1.2 Preguntas orientadoras de la investigación.....	12
1.3 Hipótesis del trabajo.....	12
1.4 Objetivos de la investigación	
1.4.1. Objetivos generales.....	13
1.4.2. Objetivos específicos.....	13
1.5. Justificación.....	14
1.6. Metodología.....	15
1.7. Delimitación.....	15
1.8. Restricciones.....	16

### CAPÍTULO II

#### MARCO TEÓRICO

2. Marco teórico.....	18
2.1. Ariel Barría Alvarado.....	25
2.2. Vida y obra.....	26
2.3. Lugar de nacimiento y fecha.....	26
2.4. Educación.....	26
2.5. Vida profesional.....	26

2.6. Premios y distinciones.....	27
2.6.1. Premio Ricardo Miró.....	27

### **CAPÍTULO III**

#### **LA NOVELA NEGRA**

3. Generalidades.....	30
3.1. Algunas definiciones.....	33
3.1.1. Definiendo la novela negra.....	33
3.2. Características de la novela negra.....	37
3.2.1. El lenguaje y la fuerza de los diálogos.....	38
3.2.2. El narrador.....	39
3.2.3. Los personajes.....	39
3.2.4. El tiempo.....	40
3.2.5. El espacio.....	41
3.2.6. La acción.....	42
3.2.7. Intención de crítica social.....	43

### **CAPÍTULO IV**

#### **ANÁLISIS DE LA NOVELA**

4. La casa que habitamos.....	45
4.1. Generalidades de la obra.....	46
4.2. Algunas curiosidades.....	46
4.2.1. La portada.....	46
4.2.2. El título.....	47
4.2.3. La estructura.....	47
4.3. Breve resumen.....	48
4.4. Caracterización de los personajes.....	50
4.4.1. Esteban Fontanera.....	50
4.4.2. Marcos L. Rodríguez.....	51

4.4.3. Madame Beatriz .....	51
4.4.4. Liriola Neuman .....	52
4.4.5. Rodrigo Bristán.....	52
4.4.6. Astrid Rudolph.....	53
4.4.7. Indalecio Donesku.....	53
4.4.8. Robert Spinoza.....	54
4.4.9. La muerte.....	54
4.4.10. Tornapul.....	55
4.4.11. León Torrealta.....	55
4.5. Técnicas y recursos de la novela negra que aparecen en La casa que habitamos.....	56
4.5.1. El lenguaje.....	57
4.5.2. La fuerza de los diálogos.....	61
4.5.3. El narrador.....	65
4.5.4. Los personajes.....	68
4.5.5. El tiempo.....	76
4.5.6. El espacio.....	83
4.5.7. La acción.....	87
4.5.8. Intención de crítica social.....	95

CONCLUSIONES

RECOMENDACIONES

BIBLIOGRAFÍA

ANEXOS

## DEDICATORIA

*A ti, Dios Todopoderoso, por darme las fuerzas necesarias para lograr esta meta y por la sabiduría que solo viene de ti.*

*También, a todas esas personas que de una u otra forma han contribuido animándome en todo momento para la feliz culminación de este proyecto.*



## AGRADECIMIENTOS

*A ti, mi Dios Todopoderoso, por la vida, las fuerzas y la sabiduría que en tu gran misericordia me has concedido de manera abundante*

*A mi familia, que en todo momento ha estado a mi lado animándome y fortaleciéndome, especialmente a mi madre, Lola, gracias*

*A todos y cada uno de los docentes que de una u otra forma contribuyeron a que este sueño se hiciera realidad, especialmente a la profesora Yolanda, mi asesora y a la profesora Vélez por sus atinados consejos*

## RESUMEN

Mediante este análisis se presenta un estudio de la novela negra tomando como referencia la obra de Ariel Barria **La casa que habitamos**. Por un lado hicimos un extracto de la historia de la novela negra y por el otro acotamos las diferentes concepciones que existen de esta corriente y una postura personal al respecto.

Además se exponen los elementos característicos de este nuevo género según nos lo sugiere el canon de la novela negra comparándolos con la obra de Barria procurando encontrar estos componentes dentro de la obra para así confirmar nuestra teoría de que esta es una novela negra. Por último se hizo un análisis minucioso de los elementos encontrados y presentamos nuestras conclusiones.

## SUMMARY

Through this analysis a study of the black novel is presented taking as reference the work of Ariel Barria *The house that we inhabit*. On the one hand we made an excerpt from the history of the black novel and on the other we narrow down the different conceptions that exist of this current and a personal position on the matter.

In addition the characteristic elements of this new genre are exposed as suggested by the canon of the black novel comparing them with the work of Barria trying to find these components within the work in order to confirm our theory that this is a black novel. Finally a detailed analysis of the elements found was made and we present our conclusions.

## INTRODUCCIÓN

El estudio de la literatura siempre ha generado saberes y posturas diversas sobre todo si este estudio propone un enfoque no tradicional sino novedoso a la vista de los demás

Frente a esta realidad hemos encontrado posturas diametralmente opuestas al analizar una misma obra sin embargo la riqueza que cada estudio ha aportado es invaluable

Este trabajo investigativo recoge un estudio novedoso para nosotros ya que al hablar de la novela negra existen tanto los que la aceptan como un género literario como aquellos que la perciben como un simple comics

Esta es una investigación sobre la novela negra y su influencia en la literatura panameña específicamente en la obra de Ariel Barria titulada **La casa que habitamos**

Trabajo arduo pues en nuestro país no hay literatura referente a este nuevo género y mucho menos un estudio que nos orientara en la realización de un análisis desde la perspectiva de la novela negra

La investigación recoge en un primer capítulo los aspectos generales del estudio entre los que se hallan el planteamiento del problema los objetivos la hipótesis la justificación la metodología delimitación y restricciones

En un segundo capítulo se presenta el marco teórico que recoge además la vida y obra del autor de la novela analizada

En el tercer capítulo se presenta todo lo referente a la novela negra definiciones características y estudios realizados sobre el tema



El último capítulo se centra en el análisis de la novela **La casa que habitamos** desde la perspectiva de la novela negra, tomando como referencia los aportes de uno de los estudiosos del género, Juan J. Galán, quien, en **El canon de la novela negra**, detalla las características que toda novela considerada como negra debe poseer.

**CAPITULO I**  
**ASPECTOS GENERALES**

## I TEMA

El tema central de esta investigación es la novela negra y su influencia en la narrativa panameña específicamente en la novela **La casa que habitamos** de Ariel Barria

De allí el título de este trabajo **Influencia de la novela negra en la obra “La casa que habitamos** de Ariel Barria

### 1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Años atrás cuando se hablaba de novela negra se le vinculaba con la raza negra en todas sus manifestaciones. En la actualidad este nombre recoge una temática muy diferente a la planteada en aquel entonces. La novela negra es un tipo de literatura que ofrece una crónica de una sociedad en crisis, una mirada crítica sobre el mundo en que vivimos asomándonos al lado oscuro del ser humano (Torre 2011: 31).

Un estudio de nuestra literatura bajo este nuevo enfoque no existe en la actualidad ya que mayormente se han enfocado en investigar la cultura y costumbre negroides además de sus accidentadas manifestaciones.

Por otro lado, este incipiente género presenta diferentes corrientes temáticas o manifestaciones, como son novelas de corte policíaco, de suspenso, las que buscan un perfil psicológico, que incluye intriga, crimen, victimario, víctima... Por todo ello, es necesario establecer las bases que permitan, en el futuro, nuevos y más amplios estudios de escritores panameños, cuya línea o inclinación sea la novela negra.

Se ha observado cómo, a través del tiempo, nuestra literatura ha acogido diferentes tendencias y por medio de ellas se han plasmado diversos elementos de la realidad que a diario se vive en nuestras calles, tratando de hacernos ver el porqué de ciertas actitudes y comportamientos de la sociedad en general.

Esta realidad de la sociedad, plasmada a través de la literatura, ha dado origen al resurgimiento de la llamada novela negra - en Panamá -, aunque quizás ese no haya sido la génesis por el cual algunos escritores se hayan decidido a tocar los temas de crímenes psicológicos, policíacos y más. No obstante, con sus relatos han logrado despertar el interés por este tipo de literatura (Goodrich, 2011, Wikipedia). Pero, ¿se puede hablar de una novela negra en Panamá?

## 1.2. PREGUNTAS ORIENTADORAS DE LA INVESTIGACIÓN

De la pregunta anterior surgen estas otras que guiarán nuestro trabajo investigativo sobre la influencia de la novela negra en la obra de Ariel Barría:

1. ¿Es en realidad **“La casa que habitamos”** una novela de corte psicológico, policial o detectivesca?
2. ¿Se pueden identificar los elementos literarios de la novela negra en esta obra?
3. ¿Refleja esta obra las características de la novela negra?
4. ¿Es esta inclinación literaria una demostración de la realidad social de nuestro tiempo?

Nuestra investigación pretende responder a estas preguntas y aclarar de manera sencilla, lo planteado.

## 1.3. HIPÓTESIS DEL TRABAJO

La hipótesis es la parte vital de toda investigación. A través de ella el investigador tiene una guía precisa durante el proceso, que le permitirá llegar a conclusiones concretas.

En la obra *La casa que habitamos* de Ariel Barria se reflejan elementos de la novela negra que nos permiten comprender de una mejor forma nuestra sociedad

En este sentido podemos decir que la obra **La casa que habitamos** está influenciada por la nueva tendencia conocida como novela negra

## 1 4 OBJETIVOS DE LA INVESTIGACION

### 1 4 1 OBJETIVOS GENERALES

- Demostrar que la novela negra es un genero que se ha manifestado a traves de la pluma de Ariel Barria en su obra **La casa que habitamos**

### 1 4 2 OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Determinar que **La casa que habitamos** es una obra que está influenciada por el genero conocido como novela negra
- Identificar elementos de la novela negra presentes en la obra **La casa que habitamos**
- Presentar un analisis de la novela **La casa que habitamos**



## JUSTIFICACIÓN

Esta pesquisa está orientada al reconocimiento de la influencia de la novela negra en la obra de Ariel Barría, **La casa que habitamos**, novela ganadora del premio Ricardo Miró en el 2006. A través de la cual comprobaremos si en verdad esta obra posee los elementos necesarios para poder afirmar que el género, conocido como novela negra, está presente en la obra de nuestro escritor.

Es entonces relevante realizar un estudio que proponga las características de esta tendencia y su influencia en nuestro literato. Nos compete, como investigadores, examinar este nuevo movimiento literario para determinar la inclinación específica y la preferida por el escritor, ya que dentro de este género se manifiestan, como ya se aseveró, diferentes aristas.

No existe en la actualidad, en nuestro país, ningún estudio dedicado al análisis de una novela enmarcada con el género de novela negra como este, ni mucho menos uno que muestre un análisis de su influencia en una obra, como el de la presente investigación. De allí, la gran relevancia que tiene este estudio, por lo novedoso del tema, en cuanto al análisis literario se refiere.

Con este estudio se pretende ofrecer los fundamentos básicos para próximos análisis relacionados con la novela negra en nuestro país.

Sabemos que la falta de bibliografía relacionada, con el tema presentado, será una limitante, lo mismo que la carencia de algún predecesor en este ámbito, no obstante, estamos dispuestos a aceptar el reto con la ayuda de la tecnología a nuestra disposición.

### **1.5. METODOLOGÍA**

La investigación se fundamenta en datos recopilados en tesis, revistas, libros y la web. Estos datos permitirán la comprobación de la hipótesis. Además, se realizarán entrevistas al autor de la obra en estudio, con la finalidad de ampliar nuestra tesis y conocer de primera mano los lineamientos que lo llevaron a escribir esta obra. El estudio corresponde al de una investigación documental argumentativa – informativa. Según Muñoz Razo (2011: 105), la investigación documental, se puede interpretar como el resultante de la revisión y el análisis de documentos que tratan de comprobar si el conocimiento que se investiga es correcto o incorrecto.

### **1.6. DELIMITACIÓN**

Si bien es cierto, el tema de la novela negra es incipiente en nuestro país, en el estudio no se consideraron todas las aristas para ser analizadas. La investigación se circunscribirá única y exclusivamente a la detección de

los elementos y características de la novela negra presentes en la obra **La casa que habitamos**, de Ariel Barria.

### **1.7. RESTRICCIONES**

Para la realización de esta investigación he tenido algunos inconvenientes, entre los cuales creo que el mayor ha sido la falta de literatura sobre la novela negra en nuestro país. Por otro lado, la inexistencia de trabajos similares ha contribuido a esta restricción.

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

## 2 MARCO TEORICO

Aunque el tema que nos ocupa es para la literatura panameña muy incipiente cuenta con estudios realizados ya sea por literatos locales o por foraneos De acuerdo con esto es que presento la siguiente informacion que creo pertinente para una mejor comprension del analisis que se llevara a cabo

En un estudio publicado en Wikipedia por Goodrich afirma en su investigacion titulada El resurgimiento de la novela negra en la literatura que existen otros escritores panamenos que han incursionado en este genero Literalmente dice que La novela negra ha renacido ha reencarnado en nuevos autores cada dia esta mas fuerte prueba de ello han sido los premios literarios que algunos de ellos han ganado he aqui algunos ejemplos de autores nacionales

- El ahogado Tristan Solarte Guillermo Sanchez Borbon Premio Ricardo Miro de novela (Panameño)
- El indio sin ombligo Rafael Pernet y Morales Premio Ricardo Miro de novela 2007 (Panameno)

Segun Goodrich estas novelas poseen elementos suficientes para ser incluidas dentro de este género De hecho habria que establecer los lineamientos y exigencias de esta nueva tendencia y aplicarselos a cada una de estas obras para comprobar si en realidad pertenecen a esta nueva

tendencia pues en este caso (la presencia del genero Novela Negra en estas obras) seria un suceso novedoso y se tendria que hacer una reevaluacion de estas y otras obras para volver a elaborar un indice bibliografico bajo el titulo La novela negra panamena

Es necesario por otra parte establecer los inicios de este genero conocido como novela negra La mayoria de escritores coinciden en que la novela negra tuvo sus comienzos con Edgar Allan Poe Este es el caso de Galan J (Tejuelo 2008) quien afirma que Poe sento los cimientos del genero policial clasico Ademias refuerza lo dicho citando un escrito de Borges quien segun el dijo *Hablar del relato policial es hablar de Edgar Allan Poe que invento el genero* Segun Galan el padre de la novela policiaca (refiriendose a Poe) inició en 1841 con su relato Los crímenes de la calle Morgue y su famoso detective Auguste Dupin lo que hoy conocemos como novela negra Galan J (Tejuelo 2008)

A este respecto afirma Calatrava (1991 46) que actualmente no queda duda en cuanto a considerar al americano Edgar Allan Poe como inventor de la novela criminal con la aparicion de su primera novela enigma El doble crimen de la calle Morgue (1841) No nos extraña que este nacimiento se situe en el siglo XIX caracterizado por la invasion del tratamiento del crimen presente en la literatura culta de Balzac Dickens Dumas y Dostoiévski (Colmeiro 1994 88) De alli en adelante este genero



evoluciono a traves de escritores que nos dieron personajes tragicos y astutos como Sherlock Holmes de Arthur Conan Doyle (El perro de los Baskerville y La banda moteada) hasta llegar al siglo XX con la saga novelística de Agatha Christie sobre el detective Hercules Poirot los relatos negros de Dashiell Hammett P D James Patricia Highsmith y las novelas de Thomas Harris sobre el culto y enigmatico psiquiatra sibarita y canibal Hannibal Lecter (The silence of the Lambs y Hannibal) a las cuales se les denomina tambien thrillers (del ingles thrill «estremecimiento temblor») Llegando finalmente al horror maravilloso y esperpentico de los autores afiliados al realismo magico y tremendista del mundo ibérico

En esta misma linea de pensamiento dice Galan (Tejuelo 2008) que para explicar el surgimiento de la novela negra debemos entender tambien el contexto historico La situacion que se da en EEUU con la 1ª Guerra Mundial el crack del 29 la Ley Seca el desarrollo de las mafias y la corrupcion de instituciones estatales favorecieron el nacimiento de la novela negra en los conocidos Pulps revista de pesima calidad por su impresion defectuosa y presentacion sensacionalista de muy bajo costo

En este sentido es inevitable pensar en la obra que nos ocupa ya que centramos parte de nuestro estudio en la suposicion de que nuestro escritor ha sido fuertemente influenciado por la problematica social actual y la corrupcion latente de los gobiernos de turno

Por otro lado afirma Galan (Tejuelo 2008) que el caso español es diferente. En España la novela negra norteamericana (*hard boiled*) la neo polar francesa entre otras se introducen a través de las traducciones argentinas de Emece o las españolas de la Serie Negra. Las condiciones sociales y económicas corrupción política y económica fueron caldo de cultivo también para la aparición de la novela negra española. A partir de los años setenta se multiplicaron los títulos *Tatuaje* de Manuel V. Montalban *El misterio de la cripta embrujada* de Eduardo Mendoza *Beltenebros* de Antonio Muñoz Molinar etc. Es una narrativa realista con un punto de vista irónico y crítico que utiliza técnicas como el *pastiche* o el *collage* y tiene como base la estructura de la novela negra.

Al enfocarnos en nuestro terreno tenemos que decir con pesar que no hay un estudio que recoja las obras escritas bajo la temática de novela negra sin embargo como citamos anteriormente Goodrich (2011) nos ilustra y afirma refiriéndose a este género que Quizas en Panamá ha resurgido y ha renacido antes con escritores como Rafael Pernett y Morales Tristan Solarte Guillermo Sanchez Borbon Ramon Fonseca Mora Ramon Francisco Jurado y ahora mas recientemente el Dr. Osvaldo Reyes y el abogado y escritor Juan David Morgan quienes incursionan en este genero en Panamá con la presentacion de sus obras

Hay muchos escritores que han entrado en esta onda en este genero en la novela o relatos negros y policiales En Panama uno de los escritores que logro que este genero renaciera en la literatura del pais fue Ramon Francisco Jurado con su novela *Mirada siniestra* publicada en el ano 2002 En el ano 2011 se estrenaron dos nuevas obras panameñas en este genero que son

El ocaso de los inocentes Juan David Morgan (una obra mas en la inmensa lista de este escritor pero la primera en este genero literario)

El efecto Maquiavelo Dr Osvaldo Reyes (su primera novela medico y ahora escritor) Goodrich (2011)

A este respecto ExedraBooks en un articulo titulado Un punto de encuentro (ExedraBooks 14 de abril de 2014) nos dice que El Dr Osvaldo Reyes lleva tres libros publicados todos de novela negra Junto a Ramon Francisco Jurado son los dos unicos escritores panamenos dedicados totalmente a un genero literario que tiene referentes clasicos en el mundo y que es consumido por millones de lectores Protagonistas atormentados pero con un gran sentido de justicia crímenes letales con moviles emocionales y dialogos realistas Todo ello esta presente en el primer libro del Dr Reyes ***El efecto Maquiavelo*** (2011 Editorial Exedra) una novela que no tiene nada que envidiarle a los escritores contemporaneos de la novela negra Tras el exito de *El efecto Maquiavelo*

su talento como escritor se expandió a otras dos novelas *Pena de muerte* y *En los umbrales del Hades*

Nuestro ejercicio investigativo nos llevo a constatar que no existen escritores panamenos de novela negra reconocidos como tal a nivel internacional pues al indagar una vez mas sobre el tema en Wikipedia (novela negra) solo se hace mencion de los escritores hispanos sin tomar en cuenta a Panamá

No obstante se están haciendo insistentes esfuerzos por sacar adelante este género en nuestro país Este año por ejemplo en la XII Feria Internacional del Libro se le cedió un espacio a la novela negra titulado *Panama Negro* que no es mas que una muestra de lo que son los festivales literarios en torno a la novela negra que se realizan en varias ciudades de España

Cabe destacar que entre los nacionales Juan David Morgan quien es abogado y escritor sobresale como uno de los primeros coterráneos en ser invitado a La primera Semana Negra de Gijón que se celebra en España Este al ser entrevistado sobre el género negro en Panamá dijo Es curioso pero este género literario no ha estado tan presente en el istmo Es verdad que se publica muy poca novela negra entre nosotros Se ha intentado pero no es un género que se conozca A nivel mundial esta muy en boga (La Prensa Juan David Morgan y la novela negra) Por su

parte Juan Bolea uno de los invitados especiales a la FIL escritor de novela negra al ser cuestionado sobre la novela negra en Panama afirmo  
Ademas si compro una novela negra me interesa mucho que me hables como se vive como se siente como se sufre como se hace el amor como se olvida como se traiciona y cómo se asesina en Panama (La Estrella de Panama 21 de agosto de 2016)

Estos pequeños brotes de novela negra en nuestro pais son los primeros pasos hacia un mayor cultivo de nuestros literatos en un futuro no muy lejano Asi lo auguraba el escritor cubano Leonardo Padura al final de una entrevista que le hicieron al decir Es un ejercicio narrativo muy generoso porque permite incluir las distintas dimensiones de problematicas sociales De acuerdo a como va la sociedad con cada vez mas pobreza terrorismo y corrupcion estamos en un mundo que es una novela negra así que le auguro una larga y saludable existencia (La Estrella de Panamá 21 de agosto de 2016)

## 2.1. ARIEL BARRÍA ALVARADO



ARIEL Barria Alvarado

Panamá, 23 de marzo de 1959,  
vive en Panamá.



## **2.2 VIDA Y OBRA**

### **2.3 Lugar de nacimiento y fecha**

Nació en Las Lajas provincia de Chiriquí Panamá el 23 de marzo de 1959

### **2.4 Educación**

Barria se graduó de Licenciado en Humanidades y profesor de español en la Universidad de Panamá en 1987. Además tiene un Postgrado en Docencia Superior.

### **2.5 Vida profesional**

Actualmente es profesor de Español, Semiótica y Comunicación Creativa y promotor cultural en la USMA. Además es corrector de estilo en la Editorial Santillana.

Ha sido jurado en varios concursos entre ellos concurso Literario de la USMA, certámenes como el José María Sánchez y el Rogelio Sinán de la Universidad Tecnológica de Panamá, en el César A. Candanedo patrocinado por el Municipio de David, Chiriquí y en el concurso Nacional Ricardo Miró del INAC. Podemos acotar que también se

desempena como facilitador en el Diplomado en creacion Literaria de la Universidad Tecnologica de Panamá ademas de dictar numerosos seminarios

## **2 6 Premios y distinciones**

Siendo aun adolescente (1973 y 1977) gano el Concurso Literario Intercolegial del Ministerio de Educacion En 1976 obtuvo el segundo lugar en el Concurso Nacional Historico Literario Obtiene en 1980 el Premio Panorama Social de cuentos Un ano despues se alza con el premio Pablo Neruda otorgado por la Escuela de Espanol de la Universidad de Panama y en 1987 obtiene el Premio Universidad con su obra De lodos y dioses En 1999 logra ganar el primer lugar en el Concurso Nacional Cesar Candanedo

### **2 6 1 Premio Ricardo Miro**

El profesor Anel Barria ha obtenido el Premio Nacional de Literatura Ricardo Miro en cinco ocasiones diferentes

#### **Tres en novela**

- La loma de cristal – 2000
- **La casa que habitamos** 2006
- Las canciones que el publico nos pide 2014

### **Dos en cuento**

- Ojos para oír 2006
- Losa doce 2015

Ademas de estas obras que han sido laureadas ha publicado varios libros de cuentos entre los que estan

- El libro de los sucesos 2000
- Al pie de la letra (Premio Nacional de cuentos Jose Maria Sanchez) 2003
- En nombre del siglo 2004

**CAPÍTULO III**  
**LA NOVELA NEGRA**

### 3 GENERALIDADES

Para una mayor comprensión del tema que se estudia hemos querido identificar algunos términos necesarios para la elaboración del trabajo. Aunque podemos decir de manera general que el término novela no nos es desconocido, el DLE (2016) nos ofrece una definición general del término en estas palabras:

Novela

Del it *novella* noticia, relato novelesco.

1 f Obra literaria narrativa de cierta extensión.

2 f Género literario narrativo que, con precedente en la Antigüedad grecolatina, se desarrolla a partir de la Edad Moderna.

3 f Ficción o mentira en cualquier materia.

4 f Der. Ley suplementaria de un código.

Si bien es cierto, esta panorámica del término novela nos señala cuatro acepciones claras, no nos presentan una definición que nos permita un acercamiento al concepto de novela negra. Es más, el DLE al presentarnos una clasificación de la novela (de forma general), excluye a la novela negra y nos presenta únicamente las definiciones de las siguientes:

- novela de caballerías
- novela de tesis
- novela gótica
- novela histórica
- novela morisca
- novela pastoril
- novela picaresca
- novela por entregas
- novela rosa
- novela sentimental
- novela social.

De hecho, no es esta definición general de la novela la que precisamos, sino una más específica acerca de la “novela negra”, cuyo adjetivo en particular, es el que nos interesa, ya que ha sido este el causante del surgimiento de definiciones para esta corriente literaria. Tanto así que – Gallardo y López, en el párrafo introductorio de su Antología, Novela Negra -, se atreven a decirnos que el término es “sobre todo, ambiguo; siempre pertinente a los híbridos, haciendo muy difícil una definición completa y clara que abarque una serie de textos sin que deje de lado otros de temática y tratamiento similar (Gallardo y López, Antología, 2016.). Se evidencia así que no existe una definición clara y precisa de lo que hoy en día conocemos como novela negra.



Sin entrar en detalles, de manera general, inferimos, cuando se nos habla de “negro”, que se trata de algo malo, sucio, obsceno... A este respecto, el Diccionario de la Lengua Española, entre otras acepciones del término, dice:

- Muy sucio.
- Dicho de una sensación negativa: Muy intensa.
- Dicho de ciertos ritos y actividades: Que invocan la ayuda o la presencia del demonio.
- Infeliz, infausto y desventurado.
- Mala suerte.

Con todas estas acepciones, no es de extrañarse que se relacione lo negro con todo lo malo que se nos ocurra, por ello es necesario aclarar a qué se refiere el adjetivo “negra” cuando califica al sustantivo novela.

Al tratar, pues, de definir este vocablo, nos encontramos con un inconveniente “técnico”, si se nos permite el término, pues no hay un consenso, entre los expertos, con relación a la definición de “novela negra”.

Existen los que entremezclan las definiciones con las de otro tipo de novela como la “policíaca” o la “novela de crímenes”; aunque, de hecho, y hasta cierto punto, no podemos desligarlas, ya que existe un hilo muy delgado que las diferencia. El enfoque, que se manejará en este estudio,

sin embargo, se centrará únicamente en la novela negra, pues en nuestro análisis solamente se reflejarán los elementos de esta como tal, con el fin de encontrarlos en **La casa que habitamos**, del autor panameño Ariel Barria.

### **3.1. ALGUNAS DEFINICIONES**

El término "novela negra" se utiliza mayormente en los países hispanohablantes, aunque su uso varía mucho y sigue conviviendo con denominaciones como policiaca, policial, suspense, thriller o criminal. (Abio C., Tesis Doctoral: 82)

En el afán por aclarar el concepto, hemos seleccionado estas definiciones que nos han parecido las más acertadas:

#### **3.1.1. DEFINIENDO LA NOVELA NEGRA**

En primer lugar tenemos la definición que nos presenta **Estébanez C.**, quien asegura que esta es la "Denominación que se aplica a un subgénero narrativo (relacionado con la novela policiaca), que surge en Norteamérica a comienzos de los años veinte, y en el que sus autores tratan de reflejar, desde una conciencia crítica, el mundo del gansterismo y de la criminalidad organizada, producto de la violencia y corrupción de la sociedad capitalista de esa época.

Aunque estos relatos siguen, fundamentalmente, el esquema de la novela policiaca (presencia de un crimen, investigación del mismo por un detective, descubrimiento y persecución de los culpables) y una organización análoga en el desarrollo de la historia (relato a la inversa, etc.), sin embargo, se diferencian de ésta en que el interés primordial no radica tanto en la resolución del enigma cuanto en la configuración de un cuadro de conflictos humanos y sociales, además de un estudio de caracteres, a partir de un enfoque realista y sociopolítico de la contemporánea temática del crimen» (**Estébanez, citando a J. Coma, 1980**).

Por su parte, **Gallardo y López** afirman que "El término «novela negra» es un concepto demasiado metafórico, al fin y al cabo literario, que se ha usado indistintamente para referirse a todas aquellas manifestaciones narrativas, no necesariamente novelas, cuyo motivo que las sustenta —el hilo tensionante de la narración—, es el suspenso (en su connotación inglesa, *suspense*, «expectación impaciente y ansiosa por el desarrollo de un suceso, especialmente de un relato»), y todos aquellos elementos temáticos que lo provocan o, cuando menos, lo sugieren. Así, en un primer intento amplio de definición, diremos que por Novela Negra entenderemos toda aquella modalidad temática vinculada a la literatura de suspenso (terror, horror y misterio) cuyos matices estéticos apuntan hacia lo grotesco, lo macabro, lo escabroso y lo violento..., La catarsis del miedo (que a la vez implica duda,



incertidumbre, angustia e incluso asco y repulsión) es pues, el fin último de las intenciones y los efectismos narrativos que toda buena novela negra, o más bien dicho, que todo buen escritor de este género provoca o intenta provocar con su creación.

Otro que intenta definir el término es **Javier Sánchez Zapatero**, quien en un artículo, nos da algunas definiciones de los más reconocidos escritores sobre el tema. Así, por ejemplo, nos dice que: T. Todorov (1974: 63-77) ha afirmado que la esencia de la novela negra reside en una estructura dual de la que forman parte la historia del crimen y la historia de la investigación. J. Colmeiro (1994: 33) se ha referido al género como aquel "cuyo hilo conductor es la investigación de un hecho criminal" y J. Rodríguez (2008: 143) como el que "se define por una acción, un crimen, y un proceso: la investigación de ese crimen". Por su parte, B. Rainov (1978: 34) ha señalado que la novela negra es aquella "en la que el delito no es tratado como un episodio o motivación, sino como tema básico", mientras que J. Symons (1982: 18) identificó el género como aquel que "descubre la violencia que existe bajo la apariencia pacífica y normalizada de las sociedades".

Por último, tenemos la definición que nos da **Galán (Tejuelo 1, 2008)**, quien al hacer una descripción del término afirma que la novela de crimen... tiene como misión investigar precisamente "las penumbras del alma", no una "falsa", sino una verdadera psicología, penetrar en los

dramas humanos y, a través de esos dramas, descubrir realmente unas y otras contradicciones esenciales de la compleja realidad social (...)

Por lo tanto, podemos definir como novela de crimen solo aquella producción en la cual el delito no es tratado como un episodio o una motivación, sino como tema básico, del cual se derivan o con el cual están relacionados, en uno u otro grado, todas las acciones, dramas y conflictos humanos.

Antes de continuar, quiero resaltar el hecho de que en estas definiciones de novela negra ya se presentan algunos elementos clave para el reconocimiento de la misma, como son:

- La existencia de los gánsters o mafias.
- La existencia de un delito (un crimen).
- La presencia de violencia.
- La corrupción de una sociedad.
- La presentación de un episodio de los conflictos humanos y sociales.
- La presencia del suspenso, la intriga, el misterio.
- No hay un interés estético.
- Refleja lo macabro, escabroso, y violento.

Ahora bien, me parece muy conveniente para el trabajo que nos ocupa, la definición de Galán (Tejuelo 1, 2008), donde afirma que la novela negra o de crimen (como él la identifica), es aquella que:

- Investiga las penumbras del alma.
- Presenta un patrón “psicológico” en sus personajes.
- Existe un drama de la vida “real”.
- Presenta a nuestra sociedad al desnudo.
- El delito tiene todo que ver con las acciones, dramas y conflictos humanos.

### 3.2. CARACTERÍSTICAS DE LA NOVELA NEGRA

No existe una única estructura para la llamada novela negra, pues cada escritor presenta, desde su perspectiva, una estructura que le sea conveniente. Sin embargo, pienso que la estructura que nos describe Galán en **El Canon de la Novela Negra**, resulta muy conveniente para los propósitos de esta investigación, pues facilita demostrar la influencia de la novela negra en **La casa que habitamos**.

Según Galán, hay siete elementos que son imprescindibles en toda novela negra. Estos se presentan sin variación, y de manera textual, en los siguientes apartados. (Tejuelo 1, 2008).

### **3.2.1. EL LENGUAJE Y LA FUERZA DE LOS DIÁLOGOS**

El lenguaje que se utiliza es de estilo realista. La novela negra introduce una novedad literaria respecto a la novela policial clásica, consiste en la incorporación de un lenguaje nuevo, duro y violento, el lenguaje de la calle. Busca ese lenguaje callejero, cortante, coloquial o del hampa. Además, el decoro no debe romperse nunca, como tampoco la verosimilitud. Así, si habla un policía o un detective sobre un arma de fuego, conoce a la perfección el arma que utiliza, distingue un revólver de una pistola. Además, debe utilizar también la jerga adecuada.

La prosa está cargada de verbos de movimiento, las descripciones son eminentemente visuales y muy breves.

El diálogo es un vehículo para mostrar la psicología de los personajes y sus fantasmas...



### 3.2.2. EL NARRADOR

El narrador de esta novela suele aparecer en primera persona, de esta forma se trata de dotar de mayor realismo a la obra. Este narrador coincide normalmente con el protagonista, que en ocasiones es un investigador privado... y en otras, un criminal. También podemos encontrarnos ante el caso de que el narrador sea un personaje secundario, un amigo del detective, que tiene elevados conocimientos de la historia dada la estrecha amistad con el protagonista. Sin embargo, no siempre sucede así. No debe extrañarnos encontrar narradores en tercera persona...

### 3.2.3. LOS PERSONAJES

Los personajes se presentan normalmente por oposición: Detective/Criminal. El personaje principal suele ser el detective, como en *El Halcón Maltés* de Dashiell Hammett, aunque también puede ser un policía (el comisario Maigret en el caso Saint-Fiacre) o incluso el propio asesino. El detective duro (hard-boiled) sale a las calles, ya no se queda en su casa, no hay tiempo para la deducción y el análisis, tiene que salir a buscar algo que muchas veces no sabe qué es. Además, este detective es un profesional (tiene su propia oficina) y gana dinero con ello. Tiene sus propios métodos: soborno, amenazas... Y su propio código moral. Actúa como justiciero. Es un tipo solitario, duro,

desencantado de la vida, moralmente inflexible: el retrato de un perdedor. Es un triunfador profesional, pero perdedor como individuo.

El detective de la novela negra suele tener una oficina ruinosa, no está situado muy bien económicamente. Bebe, anda con mujeres y cobra unas cantidades fijas como honorarios. Además, parece tener más un interés personal que profesional en el caso...

El detective y su investigación dejan de ser el elemento que introduce el orden en el caso para ser, en palabras de Hammett, *"el hombre ciego en una habitación oscura buscando su sombrero negro que no estaba allí"*.

#### **3.2.4. EL TIEMPO**

Estos relatos normalmente son lineales, directos, siempre hacia adelante. El conocimiento de hechos pasados normalmente se consigue por la información de terceros.

En muchas ocasiones son conductistas. El narrador nos lleva de la mano como si de una cámara se tratase, se hace una descripción pormenorizada de cada uno de los movimientos de los personajes, señalándose la hora precisa en la que se producen, con un seguimiento absoluto de sus pasos. Esto es muy útil para mantener la tensión.

El tiempo en la narración es posterior a los hechos contados. La historia se narra en tiempo pasado, pero el uso constante de los diálogos nos da la sensación de inmediatez, de presente. Asistimos como lectores a una narración en la que la información sobre el hecho delictivo y la resolución del misterio nos llega poco a poco y en pequeñas dosis. Nos llega la información a la vez que le llega al protagonista, facilitándonos así la identificación con este personaje.

### **3.2.5. EL ESPACIO**

El espacio elegido por este tipo de novelas es de carácter urbano, aunque no faltan algunas en las que el entorno rural sirva de marco para la historia. En cualquier caso, la atmósfera que se respira y que es fundamental para la novela negra, es una atmósfera de tipo delictivo, donde el delito, la infracción, la amenaza y el asesinato son denominador común. Espacio urbano, opresivo, social y realista por antonomasia. Este espacio es precisamente una de las características que lo diferencia de la novela policial clásica porque el detective se ve obligado a salir a la ciudad y a mezclarse con los distintos estados sociales, se ve obligado a salir de su entorno social para moverse en un entorno que no conoce. El espacio ya no es mera función del esquema crimen – investigación – solución, sino que sirve también para otros aspectos como son la crítica social y la búsqueda de identidad cultural.



Se abandonan los escenarios aristocráticos y sofisticados para adentrarse en la “jungla de asfalto”, es decir, la gran ciudad.

Se trata de un ambiente de alta peligrosidad, en extremo violento, donde el poder y el dinero motivan la acción, donde la noche es caldo de cultivo para los acontecimientos.

La ciudad (tema literario de larga tradición) adquiere en la novela negra un gran valor, porque en ese espacio urbano es donde tiene lugar el crimen.

#### **3.2.6. ACCIÓN**

En estos relatos se plantea un misterio que debe resolverse. Así, la acción se encamina hacia la resolución del problema planteado. Sin embargo, el interés no gira alrededor de un crimen inexplicable, sino en torno a la violencia cotidiana. A través de sus páginas, el autor se propone, además, desentrañar el impulso escondido que mueve a los personajes y que justifica la existencia del relato desde el principio al fin. No se narra un crimen anterior al momento del relato, el crimen coincide con el momento de la acción...

La violencia es constante y progresiva. Desde un comienzo este tipo de narración se caracterizó por la trama violenta, acción muy dinámica,

realismo crítico y lenguaje cortante y coloquial. Todo es demasiado violento y vertiginoso.

El crimen ya no es una de las bellas artes, sino algo más bien brutal y muchas veces cometido por gente estúpida o sin escrúpulos. Se abandonan las mansiones o yates sofisticados para volver a los callejones o pisos malolientes.

El crimen no es un fenómeno aislado que pueda diseccionarse tranquilamente en un laboratorio, sino una especie de epidemia que permea cada rincón de la tortuosa alma humana...

La atmósfera se carga constantemente con el humo de los cigarrillos y los vapores etílicos.

### **3.2.7. INTENCIÓN DE CRÍTICA SOCIAL**

Esta intención de crítica social se hace desde una narrativa realista. Los escritores describen la sociedad de su tiempo, una sociedad en crisis, donde las mafias tienen el poder y las instituciones públicas son corruptas. De ahí que la figura del detective sea la de un solitario que se sitúa más allá de la legalidad.

**CAPÍTULO IV**  
**ANÁLISIS DE LA NOVELA**

#### 4. LA CASA QUE HABITAMOS

*“Con la casa que habitamos se construye un edificio narrativo que atrapa la atención del lector desde el primer momento y no lo suelta nunca.”*

*Joaquín González en “Día D”*

*“Al igual que la corrupción que denuncia, esta novela explora varios niveles con sus alegorías, recorriendo todas las castas sociales y desnudando nuestra indiferencia...”*

*Ramón Francisco Jurado, En Prensa .com*

*“La casa que habitamos es un país al que se le hace una radiografía.”*

*Isabel Herrera de Taylor, en “Día D”.*

(Tomados textualmente de la contraportada de la obra **La casa que habitamos**, de Ariel Barria)



#### **4.1. GENERALIDADES DE LA OBRA**

Ariel Barría cuenta con una producción muy prolífera, entre la cual decidí analizar **La casa que habitamos**. Realmente esta determinación la tomé animado por un colega que me hizo ver el mundo de la novela negra y a la vez me motivó a hacer un estudio comparativo de esta obra. Ahora, después de haberla leído, me ha parecido una de las mejores obras que he estudiado en los últimos años.

Excelente selección hizo el jurado de la sección novela cuando premió esta obra en el Concurso "Ricardo Miró" 2006.

#### **4.2. ALGUNAS CURIOSIDADES**

##### **4.2.1. LA PORTADA**

Su portada, que simula una puerta entreabierta, es un destello de misterio y tenebrosidad. Curiosamente, de en medio de esa penumbra sale un rayo de luz, que es el único que nos muestra otros elementos: el piso, parte de la habitación, otra habitación, quizás la que está iluminada... todo lo demás queda a la libre imaginación del lector. Quizá haya algo oculto en esa casa que debe ser descubierto por un asiduo lector..., porque nadie sabe lo que sucede dentro de cuatro paredes...

#### 4.2.2. EL TÍTULO

Su título, **“La casa que habitamos”**, es envolvente. No excluye a nadie, simplemente con leerlo te sientes parte de la casa, aunque no hayas leído ni una sola línea, pues el uso del verbo en plural no deja lugar a dudas de que todos pertenecemos a esa casa.

Por otro lado, si analizamos un poco más el sustantivo “casa”, este refleja un ambiente de seguridad, de sosiego, de privacidad; porque todo lo que sucede dentro de una casa solo lo deben saber sus integrantes. Ellos están llamados a resolver cualquier situación que se dé allí, por más engorrosa o vergonzosa que sea. Como lo diría en su momento el Fiscal General:

“Esta es la casa de todos y la queremos limpia; yo voy a ponerle orden”.

(**La casa que habitamos: 12**)

#### 4.2.3. LA ESTRUCTURA

La obra está dedicada a la memoria de **Carlos Guillermo Chacón Barria**, y a manera de introducción, cuenta con unos versos de Sofía Konstantino, tomados de su poemario **La casa que habitamos**.

Al adentrarnos en la obra nos percatamos de que los rígidos estándares capitulares no existen. La novela está segmentada en treinta y cuatro (34) episodios, entre los cuales hay algunos de muy corta extensión – hasta una página y media-, mientras que otros son de moderada extensión. Todos, de manera paulatina, te van llevando a través de la trama hasta, en algunos casos elevarte (porque crees que todo se va a resolver), para luego colocarte frente a otra escena enteramente distinta, pero que en ningún momento se desliga del hilo dramático que te cautivó.

Un epílogo sella el final de la obra, haciendo que la misma no tenga una estructura abierta, sino un final cerrado. La trama entera está recogida en ciento setenta y siete (177) páginas. Todo esto la hace sencilla y fácil de leer.

#### **4.3. BREVE RESUMEN**

**La casa que habitamos** nos presenta la vida de Esteban Fontanera, el futuro Fiscal General de la ciudad, quien decide celebrar con sus amigos su ascensión al puesto. Curiosamente, después de una noche de derroche sexual, licor y alegría, se encuentra con un cadáver en el jacuzzi de su apartamento, lo que desencadena una serie de situaciones, pues Fontanera no procura descubrir quién es el autor del crimen ni mucho menos quién es la joven muerta, sino que decide



librarse del cadáver a cualquier costo, ya que esto podría causarle la pérdida del puesto de Fiscal General.

En su afán, recurre a variadas tácticas sin lograr deshacerse del cuerpo, es entonces cuando aparece Robert Espinoza, un abogado de baja estirpe social y quien le imprimirá a la novela ese humor negro, por las acciones a las que se inclinará, con tal de desaparecer el cuerpo.

Entre ambos intentan deshacerse de la muerta. Tras varios intentos para lograrlo y de pensar en varias salidas, se la llevan a un conocido de Espinoza, apodado Tornapul, el cual la embalsama para que luego se deshagan del cuerpo. Llevan el cuerpo a la casa de Madame Beatriz para guardarlo allí. Cuando piensan que todo está bien, aparece Rodrigo, amigo de Fontanera, quien, junto a Astrid, había planeado todo para que Fontanera no fuera escogido como Fiscal General. Lo secuestran junto a Spinoza desatando una serie de sucesos que llevan a la muerte de Astrid y su compinche.

Fontanera obtiene su puesto de Fiscal General y su esposa regresa de España con la intención de ayudarlo en su nuevo puesto.

#### **4.4. CARACTERIZACIÓN DE LOS PERSONAJES**

Hablar de los personajes de esta obra, es adentrarnos en diferentes tipos de personalidades. Aunque no pretendemos presentar un perfil psicológico, presentamos algunas descripciones pertinentes que fortalecen nuestro estudio.

##### **4.1. ESTEBAN FONTANERA**

Es el protagonista de la obra, un abogado de profesión, con una vida no muy ejemplar, que gustaba de la música clásica y pertenecía al Club de Cine Clásico. Su madre se llamaba Engracia Vaz de Fontanera y murió de cáncer seis meses después de haberse divorciado de Fontanera (padre), teniendo él apenas doce años.

La relación con sus padres fue frustrante, pues después del divorcio él tuvo que vivir con su papá, el cual no lo atendía. Esto provocó rebeldía en él, al punto de formar parte de una pandilla y probar las drogas. Con 45 años, llevaba ya varios matrimonios, una vida licenciosa de fiestas, borracheras y mujeres. Una mañana, después de una fiesta despierta y se encuentra con un cadáver en su jacuzzi, hecho que da inicio al relato de la obra.

#### **4.4.2. MARCOS LENIN RODRÍGUEZ**

Amigo de Fontanera, estudiante de derecho, muy conocido en todo lo referente a política. Dirigía la Asociación de Estudiantes de Derecho y era perseguido por el gobierno, pues lo creían su enemigo. Afirmaban que era comunista y tenía vínculos con Cuba. Fontanera lo desplaza en la Asociación de Estudiantes al ganarle las elecciones. Las particularidades de esta relación demuestran la ambición interior por el poder que tenía nuestro protagonista.

#### **4.4.3. MADAME BEATRIZ**

Es la que se encargaba de la limpieza del apartamento de Fontanera, además de otros lugares. Quería y apreciaba a Fontanera de manera sincera. Discreta y responsable, campesina, con siete hermanos, un padre alcohólico y que había sido abusada por un tío. Escapó de su casa a los 13 años. Se casó con el Gato, de quien tuvo un niño sordomudo. Aparte de él tuvo otros dos maridos, con los que no le fue nada bien. Es en su patio donde Fontanera y Spinoza decidieron guardar el cuerpo de la mujer embalsamada, aduciendo que era una mercancía muy valiosa. Es la que sale en defensa de Fontanera cuando Astrid lo quiso matar frente a su casa.



#### **4.4.4. LIRIOLA NEUMAN**

Se convirtió en la esposa de Fontanera después de que este atendiera su divorcio durante siete meses. Tenía 34 años. Mujer muy celosa. Vivía amargada y siempre le reclamaba a Fontanera por cualquier cosa, a tal punto que él decidió separarse de ella. Odiaba a Rodrigo Bristán, el amigo personal de Fontanera porque un día lo escuchó mencionar el nombre de la antigua novia de Fontanera. Solo permanecieron seis meses juntos. Un día amaneció muerta en su cama con una sobredosis de heroína.

#### **4.4.5. RODRIGO BISTÁN**

Es el mejor amigo de Fontanera. Era un abogado muy astuto, de quien Fontanera aprende muchos trucos y artimañas para litigar en los tribunales. Es uno de los primeros a los que llama Fontanera cuando descubre el cuerpo de la mujer en su apartamento. Cómplice de Astrid Rudolph y su eterno enamorado. Estaba resentido con Esteban porque muchos pretendieron a Astrid, además de él, y ninguno logró conquistarla hasta que llegó Fontanera, con el cual Astrid se casó. Juega un papel preponderante en el relato, ya que se deja convencer por Astrid para juntos evitar que este fuera Fiscal General. El relato llega al clímax con su muerte y la de su compinche, Astrid.



#### **4.4.6. ASTRID RUDOLPH**

Muchacha guapa, con don de gente y jovial, asistente en el bufete Rudolph & García, fundado por su padre y una de las más deseadas solteras. Conoce a Esteban y se casan. Después de la muerte de su padre, Fontanera la deja para casarse con Liriola Neumann, lo que provoca su venganza. Es la que hace que a Esteban se le abran las puertas en los tribunales. Además, es la mente criminal en la novela, pues planea, junto a Rodrigo, destruir a Fontanera filmándolo en la fiesta previa a la toma de posesión para exponerlo a la opinión pública, pero todo se sale de control. Se encarga de entregarle a Torrealta la foto de la víctima, aduciendo que es su amiga y está desaparecida. Muere al tratar de obligar a Esteban a que le entregue el cadáver de la joven occisa.

#### **4.4.7. INDALECIO DONESKU**

Abogado que estaba enamorado de Astrid. Cuando se enteró del noviazgo entre Astrid y Fontanera, le mandó a decir a Astrid que él era el hombre más apropiado para ella y ella lo rechazó. Era el Fiscal General interino (antes de que nombraran a Fontanera). Odiaba a Fontanera porque logró conquistar a Astrid y porque lo pusieron de Fiscal General y a él no lo tomaron en cuenta para el puesto.

#### **4.4.8. ROBERT SPINOZA**

Fue la figura paterna de Fontanera durante su adolescencia, hasta el día en que este cumplió 13 años y no pudo acostarse con una empleada de sus amigos, que le ofrecieron como regalo. Formaba parte de la pandilla también, la cual se deshizo por este incidente con la empleada.

Abogado de profesión, se le conocía por varios apodos: "El Santo", "Bob Spinoza", "abogado de los imposibles", "abogado del diablo". Estuvo casado con Lorena Tisball, de la cual se separó. Cayó en la droga, de la que logró salir, sin embargo, no volvió a ser el mismo.

Tramitaba casos "de poca monta" y del hampa. Se manejaba en los tribunales inferiores. Fontanera lo llamó para que lo ayudara a deshacerse del cuerpo de la joven, pues sabía que él conocía el bajo mundo. Es quien le imprime a la novela un sabor amargo con sus acciones, aunque sin quitarnos el interés. Descubre el mundo interior de Fontanera y lo expone sacando lo peor de él.

#### **4.4.9. LA MUERTA**

Este personaje aparece desnudo en el jacuzzi del apartamento del nuevo Fiscal General. Es una joven hermosa, de facciones finas, cuerpo escultural y piel bronceada; cabello medio largo, y bien cuidado. Era la

cómplice de Astrid. Murió de una sobredosis en la fiesta de Fontanera, cuando lo que debía haber hecho era dejarse filmar teniendo relaciones sexuales con él. Era corrupta, una prostituta fina contratada por Astrid. Cuando Esteban Fontanera no supo cómo deshacerse de su cuerpo, llamó a Spinoza.

#### **4.4.10. TORNAPUL**

Personaje singular de la obra, es el reflejo vivo del mundo de la delincuencia, el crimen y la droga. Esteban lo conoce a través de Spinoza, cuando quisieron deshacerse del cuerpo. Había estudiado medicina o veterinaria, pero no había terminado. Estaba frustrado por una relación amorosa que no funcionó. En su taller se preparaban cuerpos y se llenaban de droga para traficar. Él se encargó de embalsamar el cadáver de la joven desconocida.

#### **4.4.11. LEÓN TORREALTA**

Reportero estelar del diario El Sol. Vivía frustrado y llevaba una relación homosexual. Astrid lo busca para que se encargue de publicar la historia de la joven muerta en el apartamento del nuevo Fiscal General. No logra esa noticia sensacionalista que Astrid le prometió, sin embargo, tiene todas las pistas para descubrir lo sucedido con el cuerpo de la joven.



#### 4.5. TÉCNICAS Y RECURSOS DE LA NOVELA NEGRA QUE APARECEN EN LA CASA QUE HABITAMOS

Todo escritor se destaca por utilizar en sus obras ciertas técnicas y echar mano de los recursos a su alcance. Ariel Barría no es la excepción, aunque pienso que no hace gala de tales recursos o técnicas, sino más bien se identifica con el relato y cada uno de sus personajes, con lo cual añade un valor extra a la narración.

En **La casa que habitamos** aparece una multiplicidad de elementos que enriquecen la narración y posibilitan el desarrollo del relato hasta llevarnos al clímax. Claro está que en este apartado se analizarán las características de la novela negra que, como ya se vio en el capítulo anterior, tiene ciertas peculiaridades que la hacen única y constituyen la génesis de esta investigación. Por lo tanto, nuestra perspectiva va enfocada a detectar esos elementos de la novela negra presentes en **La casa que habitamos**.

En este sentido, nuestra lupa se posará sobre las características que, según Galán, en **El canon de la novela negra**, debe tener toda obra enmarcada en el género novela negra. (Tejuelo 1, 2008).

Algunos de estos recursos presentes en nuestra obra son:

#### 4.5.1. EL LENGUAJE

El lenguaje utilizado por nuestro letrado refleja claramente algunos elementos que son propios de la novela negra, como es el uso de un lenguaje realista, duro y violento, el lenguaje de la calle, cortante, coloquial o del hampa. Esto se verifica al inicio de la obra, cuando Fontanera se levanta con resaca de la noche anterior sin recordar nada de lo sucedido en la fiesta y exclama:

“— ¡Mierda! Soy el nuevo Fiscal General de este jodido país”

(Barría, 2011: 11)

El lenguaje sigue subiendo de tono para revelar la cruda realidad del trato entre los miembros de una pareja en una escena en la que se encuentra Esteban con Liriola, quien, al exponerle su caso, manifiesta cómo la maltrata su marido:

“vieja decrepita...” y “vaca frígida”

(Ibíd., 27)

Esta es una muestra de ese lenguaje duro y violento, que se tornará más pesado a medida que vayan interviniendo los diferentes personajes. Así también brota de la pluma del narrador el relato de un

episodio entre Robert Spinoza y su esposa Lorena Tisball, sobre su separación. El narrador nos informa:

“... se enamoró de una mujer que a su vez era la amante de un narcotraficante, que cuando el gánster cayó en manos de la DEA ella lo convenció para que tratara de evitar su deportación, que no solo no logró sino que además tuvo que soportar la tortura de verla salir en el mismo avión que llevaban al narco, que eso le produjo una gran depresión que lo condujo a las drogas...”

(Ibídem, 91).

Al revisar este párrafo podemos percatarnos de la inclusión de algunos términos que de por sí forman parte de ese lenguaje de la llamada novela negra como son: narcotraficante, gánster, DEA, deportación, drogas. Estos son introducidos por nuestro autor para mostrarnos parte de ese “bajo mundo” en el que cayó Spinoza, pero también para constatar su adhesión a la corriente literaria que en la actualidad sirve a la llamada jerga del hampa, para poner en boca de sus personajes, la novela negra.

En otro relato, Spinoza, al referirse a uno de sus clientes, nos hace una descripción diciendo:

“ “Tigre” andaba tan perforado por las inhalaciones de pegamento que no hubiera soportado el ajetreo de un coito común y menos de una violación doble..., el tipo salió vuelto una piltrafa...”

(Ibídem, 93)

Si observamos con detenimiento, este lenguaje es propio de la calle, del hampa, pues utiliza un mote – Tigre-, además de “inhalaciones de pegamento” y “violación doble”, no son palabras de uso cotidiano sino más bien dentro de esa jerga del bajo mundo.

Aparecen otras manifestaciones de este lenguaje negro en otros segmentos de la novela como los siguientes:

“...después de palpar por breves instantes la articulación de cada rodilla, hizo un tajo alrededor. La piel se retractó, dejando ver una capa blancuzca, la que a continuación fue cortando; primero la derecha, después la izquierda...” “...ahora debes presionar para fracturar los huesos...”

(Ibídem, 107)



"...encontrarían el sitio adecuado para lanzar el cuerpo. Se trata del punto preferido por matones y narcotraficantes para deshacerse de las "evidencias" de sus crímenes..."

(Ibídem, 111)

"...deberían ocultar el cuerpo, y nada mejor que desmembrarlo y guardarlo en el refrigerador..."

(Ibídem, 122)

"—Déjeme matarlos, jefe"

(Ibídem, 124)

"... el cadáver de Daria fue usado para trasladar un buen cargamento de heroína a Europa..."

(Ibídem, 128).

Pienso que con estos ejemplos es suficiente para que podamos comprender la función de este lenguaje tan particular que, como dijimos al principio de este apartado, recoge, de manera general, lo que es el lenguaje de la novela caracterizado por su realismo, dureza, violencia y además tener matices callejeros y del hampa.

#### 4.5.2. LA FUERZA DE LOS DIÁLOGOS

Según Galán, los diálogos en la novela negra no aparecen por casualidad ni mucho menos son el centro de la misma, por ello vemos que en nuestra obra, aunque aparecen varios diálogos, no son ellos el centro del relato, sino más bien nos sirven para mostrarnos la “psicología de los personajes y sus fantasmas.” Tomé solo estos ejemplos que nos lo demuestran:

—“Sabes que no me gusta que me hablen de Daria, lo que pasó, pasó, pero no quiero recordarlo...”

—Tonapul, ¿crees que si me levanto de aquí, que si nos levantamos, podríamos hablar?

—¿Qué crees tú?

—Déjeme matarlos, jefe.

—... Y después quién nos saca de la cárcel (...)

— ¡No seas idiota, Santo! ¡Párate de ahí! Ya no eres el de antes; pareces señorita. Te echas a llorar con cualquier empujoncito. Sigue así y vas a parar en maricón...”

(Ibídem, 124)

Por un lado, este diálogo nos muestra la personalidad de Tornapul, un hombre lleno de resentimientos por la pérdida de su amada Daria, hecho que lo lleva a esa vida de delincuencia, de drogas y de tráfico.

Esta celebridad, refleja su "fantasma", (Daria) la cual no puede olvidar después de tantos años. Por otro lado, es el vivo ejemplo del hampa, esto solo lo sabemos por el diálogo que sostiene con El Santo.

Para describir la psicología de otro personaje, Barria presenta un diálogo estupendo entre Bristán, Fontanera y Astrid, con lo cual nos muestra sus verdaderas personalidades:

—Si te explicas, quizás podría entenderte.

— ¿Qué hiciste con el cadáver?

— ¡Traidor desgraciado!

—¡Por favor, Esteban! ¡No me hagas disparar!

—Pues vas a tener que hacerlo, si no quieres que te mate a golpes...

(Ibídem, 139)

—¿Tú?

—Sí, yo... No esperabas verme. ¿Para qué? Lo de nosotros fue algo que quedó atrás, "periódico de ayer", como muchas veces dijiste por ahí...

—Pero tú...

— ¿Yo qué? ¿Acaso importó lo que yo sentía? ¿Te importó alguna vez cuando subías aplastando una a una las cabezas de quienes estábamos a tu alrededor?

—...Cada vez que apareces como el gran jurista de este país, me acuerdo...No eras nadie, Esteban Fontanera, ¡Nadie! Y aquí estás hoy, esperando ser investido como Fiscal General... ¿de veras crees que te mereces ese cargo?

—Me lo he ganado

—¿Sí? ¿A qué precio?

—...

—... se trataba apenas de filmarte en una de las orgías que frecuentas...

—Quizás sí, pero tú no serás Fiscal General, tal como fue nuestro plan original..."

(Ibíd., 144-147)

Este otro diálogo demuestra, por un lado, la verdadera personalidad de Rodrigo, quien decía ser el mejor amigo de Fontanera y al final lo traiciona por el amor de Astrid, llegando al punto de amenazar de muerte a su amigo, con tal de complacer a la desquiciada mujer.

Luego está Astrid, una mujer frustrada que no puede olvidar la traición de Fontanera. Ella vive para vengar su odio. En este diálogo aflora todo su resentimiento, su frustración y su desprecio hacia Esteban. No puede sostener una relación con el hombre que la ama de



verdad –Rodrigo-, ni es capaz de amar a Fontanera. Realmente es una personalidad controversial, pero que, aunque permanece oculta durante casi toda la obra, reaparece con fuerza para darnos el trágico final. Su odio se reafirma al decidir que Fontanera no podía ser Fiscal General, pues no se lo merecía.

Luego está Esteban, a quien hemos ido conociendo a través de toda la trama y hemos podido ver cómo ha surgido todo lo que lleva por dentro. Su temple de abogado solo es una pantalla y Astrid lo sabe bien, por ello, le reprocha el hecho de que a él nunca le importaron los demás que se hallaban a su alrededor y que sin interesarle nada subió aplastando al que fuera.

Un último ejemplo nos mostrará la fuerza de los diálogos:

“—Astrid, comprende.

—Claro que comprendo ¡eres un grandísimo cobarde!

—¡No es cierto!

—¡Cobarde! ¡Poco Hombre! ¡Mantenido! ¡Eso eres!

—¡Basta! ¡Cállate! Cállate por favor...

—¡Entonces dispara, maldita sea! ¡Dispara ya! ”

(Ibídem, 160)



Este diálogo es un ejemplo del llamado estilo directo, mediante el cual se reproducen textualmente las palabras de un hablante con indicaciones tipográficas y lingüísticas (verbos introductorios, guion, dos puntos...) (Chu, 42-43). El narrador desaparece por completo para dar rienda suelta al diálogo de los personajes de manera fuerte y clara. Es un estilo directo, incluso al utilizar la jerga común.

Aquí, Astrid le reprocha a Rodrigo, su compinche y enamorado, esa cobardía, mostrándonos ese ser interior de Rodrigo. Un "abogado" que se dejaba manejar y dominar con facilidad, al punto de obedecer a una desquiciada.

#### **4.5.3. EL NARRADOR**

Según el diccionario literario, el narrador es "el que narra la acción. Puede hacerlo en primera, segunda o tercera persona, en número singular o plural. / Omnisciente, si utiliza el procedimiento de narrar como si conociera todo cuanto ocurre y a menudo tiene una opinión sobre lo que sucede. / Aquiescente, cuando aparenta no saber más de lo que saben los propios personajes, se coloca como un personaje más. / Deficiente, si el narrador relata como si supiera menos de lo que saben sus personajes y va descubriendo la acción con ellos." (Trazegnies, 2016)

A este respecto, Galán propone dos vertientes, una es la del narrador en primera persona y la otra la del narrador en tercera persona.

Curiosamente, Barría narra su obra en tercera persona gramatical. Es un narrador omnisciente al mejor estilo del siglo XIX, todo lo sabe, no se aparta de lo que nos relata; con todo, es moderno, pues nos presenta todo lo que sucede como si viéramos una película de la pantalla grande, a través de cada uno de sus protagonistas. La importancia que Barría le da a este narrador es de mucho valor, pues la acción y lo narrado van de la mano.

Así tenemos:

"Apenas abrió los ojos, ante los insistentes pinchazos de un rayo de sol sobre su cara, Esteban Fontanera supo que esa era la peor resaca de su vida."

(Ibídem, 11)

"La entrada de Bob Spinoza, bañado, afeitado y con traje nuevo, era un espectáculo interesante..."

(Ibídem, 150)

"Madame Beatriz se hallaba en casa a esa hora y no esperaba a nadie."

(Ibídem, 158)

Sin duda el narrador conoce aun lo que piensan los protagonistas de su obra. Sabía que esa era la peor resaca de Esteban, que el ver a Bob bañado y afeitado era un espectáculo y que Madame Beatriz no esperaba a nadie, reafirmando lo dicho, que es un narrador omnisciente, que todo lo sabe, al mejor estilo de la novela negra.

Es relevante destacar que Barría nos habla de manera sencilla, utilizando términos, en su gran mayoría comunes, pero no deja de lado su erudición léxica, al utilizar palabras para las cuales muchos tendrían que echar mano de un diccionario con tal de comprenderlas, ya que no son de uso común como: entresijos, exacciones, bifurcación, artilugios, variopintos, avezado, vindicta, chacoteo, pizpireta, corrillos, cefalea y más. En algunas ocasiones su lenguaje es irónico y en otras sarcástico y burlesco.

—¡Guau! Givenchi... No pierdes la clase ni en los peores momentos; por eso es que tu cabeza se va a separar de tus hombros el día menos pensado.

—¿Qué?

—¡Que antes de meter a semejante divinidad en este perchero, Su Ilustrísima, yo le recomendaría que le estampara el sello de su despacho en la nalga derecha!

(Ibídem, 105)



#### 4.5.4. LOS PERSONAJES

Según **El canon de la novela negra**, en cuanto a los personajes, estos se presentan por oposición, es decir, si hay un detective debe haber un criminal, uno bueno, uno malo y así sucesivamente. En el caso que nos atañe, claramente podemos ver esta verdad al enfrentar a Robert Spinoza (conocido también como Bob), con Esteban Fontanera. Aunque ambos son abogados, el perfil de cada uno es muy diferente del otro. Podríamos afirmar que uno es la antítesis del otro. Veamos, en primer lugar a Spinoza, el cual siendo un letrado como Esteban, se dedica a los casos de poca monta, de delincuentes y criminales del bajo mundo, así por ejemplo Barría nos lo describe de la siguiente manera:

“El Santo... comenzó a buscar en su agenda el número del peculiar abogado, reconocido mercachifle de las leyes que solía apostarse en las afueras de las cárceles para tramitar casos que nadie aceptaba, siempre por ínfimas sumas... Fontanera lo había visto llevar adelante casos de sujetos a quienes todos los demás consideraban “perros muertos en la vía”, y mediante argucias legales o ingeniosas estratagemas los ponía en la calle...”

(Ibídem, 77).

En esta primera descripción observamos a Esteban buscando el número de teléfono de Spinoza, porque necesitaba “un milagro” para salir del aprieto en el que estaba y acude a El Santo, pero al describirlo hace ciertos señalamientos como “peculiar abogado”, desde aquí entendemos que no es nada bueno, pues lo estereotipa, además nos dice que es un “mercachifle” de las leyes, (despect. Mercader de poca importancia. RLE, 2017), aclarando que Spinoza mercantilizaba las leyes, ya que también usaba muchas “argucias” legales (Sutileza, sofisma, argumento falso presentado con agudeza. RLE. 2017) para sacar a los detenidos. Por otro lado, esta descripción nos está mostrando el lado oscuro de Fontanera, pues prefiere buscar a un abogado corrupto, que enfrentar la justicia.

En otro orden de ideas, al seguir en la descripción de Spinoza nos dice el escritor:

“El Santo era el abogado de lo imposible, el milagrero favorito del bajo mundo...”

(Ídem, 77).

Esta peculiaridad realmente lo individualiza como defensor de “lo imposible”, como un hombre que haría cualquier cosa con tal de librar a sus defendidos. El hecho de ser el favorito del bajo mundo indica la clase de persona que era también. Ahora bien, por qué un abogado



como Fontanera acudiría a una persona de esta calaña si no se sintiera identificado con él de algún modo.

En su descripción añade Barría más, sobre el perfil de Bob:

“Robert Spinoza frecuentaba altos sectores de la sociedad donde la droga era mercancía tan común... Ni él se dio cuenta cuando quedó atrapado por el vicio y ya no pudo salir...”

(Ibídem, 92).

“—Objeción: el abogado del diablo. Así me dicen.”

(Ibídem, 103)

Como se observa, todas estas descripciones nos las proporciona el narrador, con el fin de enfatizar la personalidad de Spinoza, la bajeza y degradación social que harán de él uno de los personajes más pintorescos y su peculiaridad, que lo distinguirán en todo momento de Fontanera. En estos últimos párrafos nos muestra otra de sus etapas, por ejemplo, que había caído en la drogadicción, aunque logró salir ya esta caída es un aspecto negativo en su personalidad.

Logra con estos rasgos que el lector se forme una imagen clara de Bob y comprenda por que actua de forma tajante cruel y cinica

Por su parte Fontanera es un abogado de la gran sociedad dedicado solo a esos casos de alto perfil con un bufete muy reconocido en la ciudad y que ademas era de buena familia

Asi lo podemos constatar cuando el narrador lo describe

era fanatico del cine mudo y de la musica clasica que hablaba bien y tenia ideas claras y firmes Era ademas un estudiante con excelente indice academico

(Ibidem 18)

Desde esta pequena descripcion ya podemos observar la diferencia abismal que nos presenta el narrador entre un abogado y otro

Lo dicho se refuerza cuando el mismo presidente distingue a Fontanera al seleccionarlo sobre los demas abogados para que ocupe el cargo de nuevo Fiscal General

sin olvidar su flamante cargo de Fiscal General designado en especial luego de comprobar que el mandatano le tenia la mayor confianza al preferir su nombre

entre la conspicua lista de abogados notables presentada a su consideración por el sector judicial.”

(Ibídem, 19)

Y sigue el letrado ilustrándonos al decirnos:

“Fontanera... tenía sobrada experiencia, como lo demostraban los importantes casos que había llevado a término con la victoria de su lado.”

(Ibídem, 72)

Su astucia...

“Fontanera dio un giro dramático al juicio, lo que pocos días después le costaría el cargo por presiones de sus superiores, pero que a cambio le proporcionaría un gran impulso a su carrera, otorgándole reconocimiento público y colocando sobre sus sienes los laureles de la popularidad.”

(Ibídem, 73)

Desde nuestra perspectiva, los argumentos son contundentes, pues al poner frente a frente a estos personajes, nos damos cuenta de cómo uno es la antítesis del otro, sus personalidades son opuestas en todo, uno atiende casos de alto perfil, el otro casos de poca monta, de los

delincuentes; uno vive una vida de lujos, el otro se enreda en las drogas; uno es laureado por sus logros, al otro lo “desprecian” en todas partes y solo es aceptado en los lugares bajos.

Esta oposición es presentada a propósito por el narrador, pues ambos abogados convergen en la trama y al final se amalgaman en acciones que no corresponden a los letrados en leyes, surgiendo la corrupción, que es otro de los rasgos característicos de la novela negra.

Para presentarnos esta característica, el narrador juega con ambos, a través de la analepsis, con la cual nos remonta a aquellos momentos vividos por ellos en su adolescencia. Esta oposición se ve, sobretodo, antes de que ambos se pusieran de acuerdo en deshacerse del cuerpo, pues aunque después son muy similares en sus actos, eran totalmente opuestos.

Por otro lado, al seguir describiendo los personajes, El canon de la novela negra afirma que otra de las características de su protagonista o detective (que en este caso lo identificamos en la figura de Fontanera, quien indaga sobre la joven muerta, aunque termina encubriendo un delito), nos dice que “es un triunfador profesional, pero perdedor como individuo”, claro esquema reflejado por Esteban, pues su vida matrimonial nunca fue un ejemplo a seguir:



“... para ciertos asuntos Esteban era hermético, y uno de esos era su intimidad. Sofía no conocía mucho del pasado de su marido; apenas lo que se sabía en la calle..., aparte de que no faltaban las anécdotas en torno al sinfín de mujeres con quienes al menos tuvo una relación fugaz...”

(Ibídem, 82)

Es curioso, que al describir parte de la personalidad de Esteban, Barría, por medio del narrador, nos lo presente como una persona “hermética” (Impenetrable, cerrado, DLE. 2016), con lo cual nos ilustra sobre su relación, pues cuando hay confianza en una pareja no deben guardarse secretos. Por otro lado, el hecho de haber sostenido una relación fugaz con al menos un sinfín de mujeres, denota inseguridad, característica del personaje de la novela negra.

Al seguir en su conversación con Sofía, según el escritor, ella meditaba así:

“... ella hubiera preferido un Esteban más dócil y comprensivo, y no tan indiferente...”

(Ibídem, 82)

Esta añadidura enriquece la afirmación anterior, el protagonista es un hombre profesional, pero es un perdedor como individuo. Era incapaz de mantener una relación familiar, incapaz de entregar lo que no tenía.



A medida que el narrador describe la personalidad del personaje nuestra tesis se fortalece. Nótese la siguiente afirmación:

“Esteban Fontanera... reflejaba una soledad inaudita...  
había en la voz de Esteban tanta desolación...”

(Ibídem, 83)

Pareciera que hubiera cierta contradicción en la descripción del personaje, pues Esteban es un hombre de alta sociedad que tiene una infinidad de amigos, buen trabajo, buen estatus social, sin embargo se siente solo, está desolado..., precisamente esta descripción es la que aporta los argumentos para reafirmar que nuestro protagonista es el típico del género de la novela negra sin lugar a dudas.

Otra peculiaridad del protagonista de la novela negra, se presenta en El canon de la novela negra, al afirmar que en el detective o investigador de la novela negra existe más que un deseo profesional de descifrar el caso, hay un deseo personal y esto lo refleja Esteban desde el primer momento, pues lo único que le interesa en la resolución de este caso es que no se vea afectada su posición como Fiscal General de la nación, lo que en apariencia logra.

#### 4.5.5. EL TIEMPO

En literatura, el tiempo es uno de los elementos de la historia que comprende la duración, la sucesión y el orden de los acontecimientos, para definirlo de una manera sencilla. Sin embargo, es necesario que tengamos presente que este puede aparecer en la novela de diferentes maneras, a través de la anacronía, que son movimientos hacia delante o hacia atrás en el relato, valiéndose de elementos como la analepsis, racconto y la prolepsis.

En El canon de la novela negra, se afirma que, el tiempo, en la novela negra, es lineal, siempre hacia adelante, los hechos pasados nos llegan a través de terceros y se hace una descripción pormenorizada de cada uno de los movimientos de los personajes, señalando la hora precisa en que se realizan.

Con esto en mente analicemos cómo este elemento (tiempo) es utilizado en **La casa que habitamos** para verificar si se ajusta a las características de la novela negra.

En primer lugar, en **La casa que habitamos**, el relato va siempre hacia adelante, es lineal, en ese sentido. Aunque se hace uso de la analepsis, esto solo sucede para aclarar un punto en particular o una acción.

Desde la primera página del relato, el escritor presenta de forma tajante el tiempo:

“La sola alusión a la palabreja *enrumbar* hizo aflorar de golpe el único recuerdo reciente que sobrevivió a la desbandada acaecida en su memoria entre la diez y algo de la noche del sábado...”

(Ibídem, 11)

Barría no solo se empeña en ubicarnos en el tiempo (hora), sino que también nos proporciona el día en que comienza a ocurrir la acción, pues todo sucede un sábado y él tiene solamente el domingo para resolver la situación, ya que el lunes Fontanera debe tomar posesión del cargo de Fiscal General. En este sentido, el tiempo nos envuelve, pues en casi un período de veinticuatro horas transcurre toda la acción de la novela.

De aquí en adelante el tiempo pasará de manera tal que en algunos momentos se narrarán hechos del pasado, tan solo para esclarecer el presente en el relato:

“se dice que los años de estudiante en la Facultad de Derecho son los que forjan al profesional”.

(Ibídem, 14)

“Claro, la década de los 70 fue propicia para el entusiasmo político...”

(Ídem, 14)

“En el 79, Marcos Lenín llevaba ya siete períodos seguidos dirigiendo la asociación de estudiantes de Derecho...”

(Ibídem, 15)

“En el mundillo de los abogados de aquellos tan especiales años 80...”

(Ibídem, 24)

“Los que conocieron a Robert Spinoza a finales de la década de los 80 o bien entrada los 90 (luego de su atolondrada adolescencia y cuando aún no se le conocía como “Bob”), tienen un recuerdo que difiere mucho con la imagen que ahora se aprecia de él.”

(Ibídem, 91)

Como en los casos anteriores, se darán otros de analepsis, que solo buscan esclarecer el panorama general al lector y hacerlo comprender, por una parte, el perfil de los actantes y, por otra, esclarecer los acontecimientos dentro de la obra, pues sin estos períodos no entenderíamos con claridad la obra en su totalidad.

Ahora bien, el relato principal de la obra está regido por el tiempo, pues toda la acción y los movimientos del protagonista se registran a través



del reloj, simplemente para reforzar esa característica de la novela negra, en cuanto a la temporalidad:

"Por eso fue mayúscula su sorpresa al verlo en calzoncillos, parado frente a la puerta con una cara de terror, cuando la mañana del domingo, tal como lo hacía cada semana, abrió con su propia llave el apartamento."

(Ibídem, 40)

Nótese que en esta parte del relato ya es de día, Madame Beatriz, como cada domingo va a hacer la limpieza y se encuentra con la sorpresa de que su jefe no la deja trabajar. Ya han transcurrido un par de horas desde la fiesta que inició el sábado a las diez de noche:

"Debía tener no más de cuatro horas de muerte, pues aún el rostro no acusaba los rigores del rictus cadavérico."

(Ibídem, 50)

Ya el tiempo muestra su efecto dentro de la obra, el cuerpo de la desconocida solo es utilizado para demostrar cómo han pasado las horas y nos permitirá dar seguimiento de los pasos de nuestro protagonista, como muestra ineludible de que estamos frente a una novela negra:



“—Vamos, doctor Fontanera. Usted sabe que de haber tenido necesidad de un forense, este hubiera hecho su trabajo más temprano en la mañana.”

(Ibídem, 99)

“No ante un cadáver quemado por el hielo, no un domingo a las siete de la tarde.”

(Ibídem, 104)

“..., Esteban Fontanera mientras conducía su Lexus blanca de doble tracción por la oscura Carretera Forestal de Circunvalación..., Eran las once y treinta y cinco, y la sombra de los árboles ahondaba la negrura de la noche...”

(Ibídem, 111-112)

“—Tornapul, escúchame: deja la broma a un lado y entiende que es un asunto muy serio y necesitamos que trabajes de inmediato...”

—¿Sabes qué hora es?

—Sí, la una y algo...pero no tenemos a quien acudir, y no hay tiempo que perder...”

(Ibídem, 125)

—No, no, dejemos esto así... ¿qué hora es?

—No cargo reloj; no lo uso. Ya sabes: el tiempo es relativo...

—Son las cuatro y media..."

(Ibídem, 135)

"A las 6:35 de la mañana del lunes, Esteban Fontanera aparcó la camioneta en el estacionamiento del edificio en que residía..."

(Ibídem, 137)

El recorrido lineal de la obra revela cómo la acción no se detiene sino que prosigue, despertando en el lector cada vez más curiosidad por saber en qué parará todo. El tiempo se ha apoderado de la acción y cumplirá su propósito --mantener el hilo narrativo de la obra y el suspenso.

La pericia del autor al llevarnos "de la mano" (característica de la novela negra), a través de cada momento vivido por Esteban demuestra que su enfoque estaba claro en que su novela era del género en que se la ha ubicado en este estudio.

"A las 9:55, un tipo bien trajeado salió frente al impaciente grupo de periodistas y pidió excusas por las demoras."

(Ibídem, 149)

"—Ya basta de conversación... Esteban, decídete: o hablas o se mueren los dos; Rodrigo, son las ocho y quince... hay que apurar esto."

(Ibídem, 151)

"Tras romper varios de sus récords anteriores, a las diez y veinte de la mañana León Torrealta se bajó del auto al ver que era imposible rebasar la marea de vehículos

(Ibídem, 162)

Estas últimas citas nos dan el cierre del transcurso del tiempo, para que el lector confirme que el ciclo que comenzó a las diez y algo del sábado se cierra a las diez y veinte del lunes, pues aunque el relato sigue un poco más, lo que sucede de las diez y veinte en adelante es solamente para mostrar el clímax de la obra.

#### 4.5.6. EL ESPACIO

En cuanto al espacio, podemos resaltar varias características que, según **El canon de la novela negra**, son indispensables para enmarcar una novela como negra. En primer lugar, este tipo de novelas presenta un espacio de tipo urbano – opresivo, social y realista- y, **La casa que habitamos**, posee estas características:

“... abrió de par en par las ventanas para dejarse impregnar por el olor de la brisa marina que llegaba de diecisiete pisos hacia abajo... Era la suya una bella y próspera ciudad, corroída por un sinfín de escándalos...”

(Ibídem, 12)

“Madame Beatriz, como la conocen todos en el edificio, se gana la vida limpiando apartamentos..., y sin otra satisfacción que las de saberse solicitada por los inquilinos de tan exclusivo sector de la ciudad...”

(Ibídem, 30)

“Consumidos los catorce kilómetros entre la ciudad y el hotel, el hombre aún no se ponía de acuerdo...”

...la terraza de varios niveles del hotel semejaban los jardines colgantes de Babilonia, desde donde se podía tener una impresionante vista de la alfombra de luces de la ciudad...”

(Ibídem, 44-45)

Con estas descripciones nos basta para darnos cuenta de que en realidad el ambiente en el que se mueven los personajes es urbano. El hecho de decirnos que era una ciudad corroída por los escándalos nos muestra ese ambiente social y opresivo que se vive en las urbes capitalinas.

Por otro lado, afirma El canon que, además de ese ambiente urbano, tiene que existir en la novela negra una atmósfera delictiva, debe haber infracción de la justicia, amenazas y asesinatos:

“Liriola amaneció muerta en su cama con una sobredosis de heroína...”

(Ibídem, 48)

“... Idalecio Donesku, actual Fiscal General interino..., y su equipo de fiscalitos corruptos...”

(Ibídem, 53)



"...y el *ATM Team* (como los llamaban en los medios, aludiendo a esas conspicuas máquinas de surtir dinero que se colocan en las esquinas de la ciudad, sistema preferido por ellos para mover el efectivo proveniente de actividades ilícitas...)

(Ibidem, 53)

"Fue en ese momento cuando se le pasó por la mente la necesidad de deshacerse del cuerpo."

(Ibidem, 75)

"...Fontanera no se estaba preparando para los estrados, ni mucho menos para buscar la justicia, sino para evitarla."

(Ibidem, 78)

No cabe duda de que en nuestra novela hay una marcada atmósfera delictiva, donde imperan la corrupción, la amenaza y el crimen, elementos clave para identificar nuestra obra como una novela negra.

Es relevante el hecho de que en El canon de la novela negra otra característica dentro del "espacio", es que deben poseer un ambiente

de alta peligrosidad, en extremo violento, donde el poder y el dinero mueven la acción y además donde la noche se presta para delinquir:

"Robert Spinoza frecuentaba altos sectores de la sociedad donde la droga era mercancía tan común como las canastitas de queso y las carnes frías que acompañaban los cocteles."

(Ibídem, 92)

"Cuando "Tigre" Cambefort, ladrón de autos, fue encausado por tres cargos de violación carnal, agravados por el posterior deceso de una de las víctimas a causa de una hemorragia..."

(Ibídem, 93)

"...Yo no he llegado a esta posición para tirarme por la ventana. Si tengo que llamar a Donesku y a sus rufianes, lo haré."

(Ibídem, 104)

"...Se trata del punto preferido por matones y narcotraficantes para deshacerse de las "evidencias" de sus crímenes;..."

(Ibídem, 111)

Sin lugar a dudas, estas descripciones amplían el panorama de la obra y reafirman nuestra tesis de que la misma está regida por los lineamientos de la novela negra. El peligro en esta ciudad es inminente, la violencia se ha apoderado de las calles y el amor al poder menoscaba los principios morales que deben regir en toda sociedad.

#### **4.5.7. LA ACCIÓN**

En este sentido, hay varios elementos que sobresalen y que, además, corroboran nuestra tesis. Por ejemplo, el hecho de que la acción principal se centra en un misterio sin resolver, de que hay que encontrar la solución de ese misterio (un crimen inexplicable), esto nos llevará a conocer las situaciones cada vez más violentas que se dan en la urbe.

En el caso que nos ocupa, es innegable que hay un crimen sin resolver, un cuerpo desconocido está en el jacuzzi del nuevo Fiscal General de la nación:

"... una electrizante visión le anudó una cuerda en la garganta: frente a él, dentro de la tina del jacuzzi, hermoso y lívido como si durmiera plácidamente, yacía sumergido el cuerpo desnudo de una mujer desconocida."

(Ibídem, 13)

“...en este país del carajo solo a usted se le ocurre aceptar la Fiscalía General, tendrá que meter a medio mundo en la cárcel”

(Ibídem, 63)

“— ¿Qué hiciste con el cadáver?”

(Ibídem, 139)

Este elemento es fundamental dentro de la novela negra, pues es el que guiará todo el relato hasta llegar al clímax. Será lo que mantendrá la acción, aunque haya otros elementos accesorios, que nos atraigan dentro de la obra.

Otra característica, es la violencia constante y progresiva. Esta se manifestará con más claridad a través de las páginas de la obra:

“...Liriola amaneció muerta en su cama con una sobredosis de heroína, adicción que hasta entonces vino él a conocerle a quien fue su mujer apenas por medio año”

(Ibídem, 48)

“... después de palpar por breves instantes la articulación de cada rodilla, hizo un tajo alrededor. La piel se retractó, dejando ver una capa blancuzca, la que a continuación fue cortando, primero la derecha, después la izquierda.”

(Ibídem, 107)

“— ¡No te hagas! Ya hice lo importante... ahora debes presionar para fracturar los huesos...”

(ídem, 107)

“—Déjeme matarlos, jefe.

—¿A El Santo? ¿Matar a El Santo? Esa cantidad de droga que consumes te está secando el escaso seso. Y después, ¿quién nos saca de la cárcel?”

(Ibídem, 124)

“... el cadáver de Daria fue usado para trasladar un buen cargamento de heroína a Europa.”

(Ibídem, 128)



— ¡ Por favor Esteban! ¡No me obligues a disparar!

—Pues vas a tener que hacerlo si no quieres que te mate a golpes porque esto que tu me has hecho

(Ibidem 139)

Cabe resaltar que la violencia como característica de la novela negra se refleja en esta obra de manera constante y el lector siente que entra en otro mundo. La agilidad de Barria nos hace cruzar hasta el mundo de la mafia y el narcotráfico cuando lo que se quiere no es descubrir directamente quien fue el asesino sino más bien como salvar mi reputación lo que demuestra el grado de corrupción de la sociedad misma. El crimen ya se ha convertido en algo más brutal (característica de la novela negra)

Además lo peor que podía ocurrirle en ese instante era que otras personas se enteraran de lo sucedido

(Ibidem 19)

Además si esto trascendía a la prensa como en efecto ocurriría se vería envuelto en un escándalo de proporciones

mayusculas que no solo echaria por tierra su carrera sin  
olvidar su flamante cargo de Fiscal General designado

(Ibidem 19)

Fue en ese momento cuando se le paso por la mente la  
necesidad de deshacerse del cuerpo

(Ibidem 75)

Solo que el fiscal Fontanera no se estaba preparando para  
los estrados ni mucho menos para buscar la justicia sino para  
evitarla

(Ibidem 78)

No creas que no entiendo que te refieres a lo que haria  
para eludir para burlar la justicia

—Bob si te llame no fue para que me dices cátedras de  
ética

(Ibidem 103)

por la oscura Carretera Forestal de Circunvalacion en donde por sugerencias de Bob Spinoza encontrarian el sitio adecuado para lanzar el cuerpo. Se trataba del punto preferido por matones y narcotraficantes para deshacerse de las evidencias de sus crímenes.

(Ibidem 111)

se trataba de conservar el cuerpo durante un tiempo prudencial hasta encontrar la oportunidad de deshacerse de él de una manera inteligente. Según Spinoza en un par de días él podría lograr la ayuda de un contacto en la morgue para hacer que el cuerpo fuera incluido entre el número de cadáveres sin nombre. Pero por esa noche y los días subsiguientes debían ocultar el cuerpo y nada mejor que desmembrarlo y guardarlo en el refrigerador de Fontanera.

(Ibidem 122)

Es relevante como Barria enlista estos elementos ya que la acción en la novela negra sirve para desentrañar o descubrir eso que mueve a los personajes y los hace actuar de diferentes maneras. Es el mundo interior de cada personaje el que se pone al descubierto con las acciones.

que realizan. Tristemente, esto nos demuestra que no importa la posición social que se tenga, pues cuando aflora ese instinto no se sabe hasta dónde sea el ser humano capaz de llegar.

“...Liriola pretendía despojar hasta del modo de caminar a su marido Othoniel...”

(Ibídem, 25)

“... ante la pregunta de Rodrigo se incorporó, lo observó de pies a cabeza y, como impulsado por un resorte, se le fue encima a su colega, acompañando sus palabras con fuertes puñetazos:

—¡Traidor desgraciado...!”

(Ibídem, 139)

“— Rodrigo, si vuelve a darme esa respuesta, usa el arma; apunta a una pierna primero, para que pueda hablar.”

(Ibídem, 146)

A pocos metros de el los medicos estaban subiendo un cuerpo cubierto con sabanas al interior de un vehiculo funebre

Habia sido una muerte horrenda por la cantidad de sangre que manchaba las sábanas recién extendidas

(Ibidem 163)

Cuando llegaron a su lado ya la mujer habia muerto en medio de un gran reguero de sangre

(Ibidem 170)

Todos estos detalles solo sirven para ratificar nuestra tesis con relacion a que esta obra es una novela negra pues estas ultimas citas no solo revelan el caracter de algunos personajes sino tambien el clima de violencia que se daba en la urbe capitalina y caracterizan muy bien la obra de Ariel Baria dentro del genero novelesco ya descrito



#### **4 5 8 INTENCION DE CRITICA SOCIAL**

Si bien es cierto hay obras que persiguen esta intencion de critica social en la novela negra esta se ve mucho mas marcada pues esta dotada de realismo y en cierta forma los escritores describen la sociedad que los rodea

Gran cantidad de elementos nos demuestran una sociedad en crisis quizás sea la nuestra o alguna otra lo cierto es que Barria la pone al descubierto logrando que el lector reflexione sobre la clase de sociedad en la que vivimos pues en su mundo nos presenta una sociedad llena de crímenes corrupcion bajos instintos discriminacion social drogadiccion sexo libre y muchas cosas más que caracterizan a cualquier sociedad moderna y las pone no sobre una balanza sino sobre nuestros hombros para que reflexionemos que clase de sociedad es la estamos formando con nuestros actos

## CONCLUSIONES

Después de haber entrado en el mundo de la novela negra a través del análisis de **La casa que habitamos**, obra de Ariel Barria, con tres propósitos principales como son: Identificar elementos de la novela negra en la obra; determinar que **La casa que habitamos** está fuertemente influenciada por el género novela negra y presentar un análisis de la obra, podemos afirmar que existen suficientes elementos vinculantes al género novela negra en esta obra. Todo esto, claro está, bajo la lupa de Galán a través de El canon de la novela negra, el cual nos dio las directrices para nuestro análisis. Así, de manera general, podemos afirmar que hay ciertos factores como, por ejemplo, la existencia de un drama de la vida real, pues todo el relato es el reflejo, si no de nuestra sociedad actual, de una muy parecida; además, los juristas y el poder judicial se tiñen de corrupción al utilizar artimañas para su beneficio; la violación de Madame Beatriz (por su tío), siendo aún niña es la manifestación clara de una sociedad en decadencia; las fiestas de los "niños de la alta sociedad" sin supervisión alguna y el consumo de toda clase de drogas, símbolo de una sociedad en crisis, sin dejar de lado la forma en la que dirime "la alta sociedad" sus problemas, enviando a sus hijos fuera del país, y otros, son un pequeño ejemplo encontrado dentro del relato de Barria.

Por otro lado, al tomar cada una de las características que presenta El canon de la novela negra y enfrentarlas a la obra, nos pudimos percatar de que todas estas aparecen reflejadas en **La casa que habitamos**, como son:

➤ El uso de un lenguaje realista el cual sin duda alguna aparece reflejado en la obra además es duro y violento de la calle cortante coloquial y cuyo uso pertenece al hampa Este lenguaje a veces sube de tono sin caer en lo vulgar simplemente es el empleo de ese recurso de la novela negra aplicado a **La casa que habitamos**

➤ En cuanto a los diálogos en la novela negra no aparecen por casualidad ni mucho menos son el centro de la misma por ello vemos que en la obra que nos ocupa aunque aparecen varios diálogos no son utilizados por el autor como el centro del relato sino más bien nos sirven para mostrarnos aspectos psicológicos de los personajes sus fantasmas y su mundo interior el cual muchas veces dista de la apariencia de los mismos

➤ La forma en que Barria utiliza al narrador es relevante pues es un narrador omnisciente que se encargará de hacernos ver los acontecimientos desde una perspectiva realista haciendo que el lector se sienta parte de la narración y viva cada momento con el hilo del relato de manera coherente

➤ En cuanto a los personajes El canon de la novela negra nos dice que se presentan a través de relaciones en oposición y en el caso que nos atane claramente podemos ver que al enfrentar a Robert Spinoza con Esteban Fontanera aunque ambos son abogados el perfil de cada uno es muy

diferente del otro, aunque al avanzar la obra, se unen para deshacerse del cuerpo, sus personalidades son opuestas. Otro aspecto de los personajes es que es un triunfador como profesional, pero perdedor como individuo e inseguro, características presentes en Esteban.

➤ Otra característica sobresaliente en la novela negra es el tiempo. Por un lado, es lineal, siempre hacia adelante, los hechos pasados nos llegan a través de terceros y se hace una descripción pormenorizada de cada uno de los movimientos de los personajes, señalando la hora precisa en que se dan. Por ello, al presentarnos el tiempo dentro de la obra, Barría lo hace con sumo cuidado, pues juega con él, de tal forma que envuelve al lector en la trama temporal. El relato comienza y de allí sigue en forma lineal hasta el final, aunque algunas veces aparece la analepsis solo para aclarar un punto y que el lector esté claro en cada uno de los acontecimientos.

➤ Al hablar del espacio en la novela negra, El canon señala que este tipo de novelas presenta un espacio de tipo urbano – opresivo, social y realista-, espacio que sin lugar a dudas se encuentra en nuestro análisis de la obra de Barría, pues sus personajes se mueven dentro de una urbe convulsionada, cuya sociedad no respeta las leyes y donde la delincuencia impera sin límites.

➤ De gran relevancia es el hecho de que la acción principal en la novela negra se centra en un misterio sin resolver, hay que encontrar la solución de ese misterio (un crimen inexplicable) y, de hecho, en **La casa que**

**habitamos** hay un misterio una muerte que nadie sabe de donde salió hay un crimen que hay que resolver y que traera a la luz muchas cosas ocultas a los ojos de una sociedad que prefiere callar una sociedad complice Todo esto nos conducirá a situaciones cada vez mas violentas que se dan en la urbe La violencia es una constante ademas progresiva y destructora Esta se manifiesta con toda claridad en nuestro relato

➤ Al hablar de una intencion de critica social sin duda que **La casa que habitamos** se reviste de ese espintu de critica pues aunque no senale directamente a un determinado lugar por razones obvias si esta haciendo un señalamiento directo a las bases de nuestra sociedad hace un llamado urgente para que se revisen los valores Es un llamado a los gobernantes y a todo aquel que desee y busque una sociedad estable y llena de principios morales

Despues de presentar y sustentar a traves del analisis de la obra los parametros que rigen al género novela negra estimo que **La casa que habitamos** es una novela que posee los elementos de la novela negra en ella lo convergen las características propias de este genero

Deseo que este analisis sirva de marco para futuras investigaciones y estudios relacionados con la tematica de la novela negra genero que de manera incipiente se esta desarrollando en nuestro terruno



## RECOMENDACIONES

A manera de recomendacion puedo decir que

- ✓ Se amplie esta investigacion a fin de crear un indice bibliografico de este genero
- ✓ Se realicen nuevas investigaciones sobre la novela negra ya que en Panama es poco lo que se conoce sobre ella
- ✓ Actualicen nuestra biblioteca incorporando bibliografia referente a la novela negra ya que esta carencia fue un gran impedimento a la hora de realizar esta investigacion
- ✓ Impulsar la lectura de esta clase de novelas para presentar otra perspectiva a los estudiantes y futuros criticos literarios

## BIBLIOGRAFÍA

1. ABIO C., **Políticas de traducción y censura en la novela negra norteamericana publicada en España durante la II República y la dictadura franquista.** Tesis Doctoral, Universidad de Alicante, 2013.  
file:///C:/Users/Miguel/Downloads/tesis\_carlos\_abio\_villarig.pdf
2. ALARCO, D. (2016, agosto 21) “\_Novela negra empieza a brillar en Panamá”\_. Estilo, cultura. La Estrella de Panamá.  
<http://laestrella.com.pa/estilo/cultura/novela-negra-empieza-brillar-panama/23957172>
3. BARRÍA, A. **Nota biográfica. En nombre del siglo.** Panamá: Editora Géminis, 2004. 88 pp.  
<http://www.editorialmontemira.com/pdf/arielbarriasusobras.pdf>
4. BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA (BNE). **La novela policiaca: una introducción.** Guía actualizada en octubre de 2014.  
[www.bne.es/es/Micrositios/Guias/novela\\_policiaca/Introduccion/](http://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/novela_policiaca/Introduccion/)
5. BORGES J. **Obras completas**, Vol. IV, Buenos Aires, Emecé, 1996, p. 189 (Citado por José Galán Herrera en Tejuelo, 2008).
6. BUSCHMANN, A. (2002). **La novela negra española.** Iberoamericana, II, 7 (2002), 93-96.  
[http://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/novela\\_policiaca/Introduccion/](http://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/novela_policiaca/Introduccion/)
7. CAMARGO, O., CAMARGO A. **Análisis literario de la novela Nalu Nega de Alfredo Cantón.** Tesis. Universidad de Panamá. Facultad de Humanidades. Escuela de Español, 2000, 103 páginas.

- 8 CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA – PANAMÁ **Acercamiento a la novela negra Casa del Soldado Plaza de Francia Casco Viejo Panama** [http //ccecasadelsoldado org/site/acercamiento a la novela negra/](http://ccecasadelsoldado.org/site/acercamiento%20a%20la%20novela%20negra/)
- 9 CERQUEIRO D (2010) **“Sobre la novela policiaca”** En Ángulo Recto Revista de estudios sobre la ciudad como espacio plural vol 2 num 1 [http //www ucm es/info/angulo/volumen/Volumen021/varia01 htm](http://www.ucm.es/info/angulo/volumen/Volumen021/varia01.htm)
- 10 CHAVES F Revista La Nacion (2016) **La novela negra tiene tradicion en America Latina** Actualizado el 05 de febrero de 2014 a las 12 00 am Por Fernando Chaves Espinach [http //www nacion com/ocio/literatura/novela negra tradicion America Latina\\_0\\_1394860526 html](http://www.nacion.com/ocio/literatura/novela%20negra%20tradicion%20America%20Latina_0_1394860526.html)
- 11 COLMEIRO J **Novela policiaca novela politica** University of Auckland [file ///E /%C2%A0/MAESTR%C3%8DA%20MATERIA%2010/Dialnet NovelaPoliciacaNovelaPolitica 5247874 pdf](file:///E:/%C2%A0/MAESTR%C3%8DA%20MATERIA%2010/Dialnet/NovelaPoliciacaNovelaPolitica%205247874.pdf)  
COLMEIRO J **La novela policiaca española teoria e historia critica Barcelona Anthropos editorial del hombre 1994 Impreso** [https //books google com pa/books?id=RnAof1NallUC&pg=PA6&lpg=PA6&dq=COLMEIRO +JOS%C3%89+F +La+novela+polic%C3%ADaca+espa%C3%B1ola +teor%C3%ADa+e+historia+cr%C3%ADtica +Barcelona +Anthropos&source=bl&ots=\\_6rWwOZJYi&sig=\\_g7iVBfJNLb\\_0wEu585DvjWN4rE&hl=es](https://books.google.com.pa/books?id=RnAof1NallUC&pg=PA6&lpg=PA6&dq=COLMEIRO+JOS%C3%89+F+La+novela+polic%C3%ADaca+espa%C3%B1ola+teor%C3%ADa+e+historia+cr%C3%ADtica+Barcelona+Anthropos&source=bl&ots=_6rWwOZJYi&sig=_g7iVBfJNLb_0wEu585DvjWN4rE&hl=es)

419&sa=X&redir\_esc=y#v=onepage&q=COLMEIRO%2C%20JOS%C3%89%20F%20La%20novela%20polic%C3%ADaca%20espa%C3%B1ola%3A%20teor%C3%ADa%20e%20historia%20cr%C3%ADtica%20Barcelona%3A%20Anthropos&f=false

- 12 DE CHIU Y **Análisis crítico léxico semántico y estilístico de tiempo de silencio de Luis Martín Santos** Tesis Universidad de Panamá  
2013 <http://www.sibiup.up.ac.pa/bd/captura/upload/TM8636M36s.pdf>
- 13 DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIONES Universidad Tecnológica de Panamá Directorio de escritores vivos de Panamá Última Actualización 2012  
[http://www.cultura.utp.ac.pa/escritores/barria\\_ariel.htm](http://www.cultura.utp.ac.pa/escritores/barria_ariel.htm)
- 14 DOMÍNGUEZ D Juan David Morgan y la novela negra La Prensa Cine y más Jueves 22 de septiembre de 2016  
[http://www.prensa.com/cine\\_y\\_mas/Juan David Morgan novela negra\\_7\\_3982171746.html](http://www.prensa.com/cine_y_mas/Juan%20David%20Morgan%20novela%20negra_7_3982171746.html)
- 15 ESTÉBANEZ D **Diccionario de términos literarios** Madrid (Alianza Diccionarios) 1996 pp 760 764  
<http://urbinavolant.com/archivos/literat/novneg.pdf>
- 16 EXEDRABOOKS Un punto de encuentro Entrevista Rosario Arán 11 de abril de 2014 [http://www.exedrabooks.com/libro/la casa que habitamos\\_45091](http://www.exedrabooks.com/libro/la%20casa%20que%20habitamos_45091)  
[https://exedrabooks.wordpress.com/2014/04/11/entrevista a osvaldo reyes el maestro de la novela negra panamena/](https://exedrabooks.wordpress.com/2014/04/11/entrevista-a-osvaldo-reyes-el-maestro-de-la-novela-negra-panamena/)

- 17 FORERO G (2009 19 de octubre) **La novela de crímenes en America Latina hacia una nueva caracterización del género** **Linguística y literatura** Universidad de Antioquia 6295 25290 1 PB pdf  
[http://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/novela\\_policiaca/Introduccion/](http://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/novela_policiaca/Introduccion/)
- 18 GALÁN J **El Canon de la novela negra y policiaca** Tejuelo N 1 (2008) ISSN 1988 8430 P 58 74  
<file:///C:/Users/Miguel/Documents/Dialnet/EICanonDeLaNovelaNegraYPoliciaca/2564516.pdf>
- 19 GALLARDO R LÓPEZ E **Antología novela negra**  
[https://labibliotecadelaescuela.files.wordpress.com/2014/10/antologc3ada de la novela negra herrera gallardo roberto lc3b3pez gonzc3a1vez encarni.pdf](https://labibliotecadelaescuela.files.wordpress.com/2014/10/antologc3ada%20de%20la%20novela%20negra%20herrera%20gallardo%20roberto%20lc3b3pez%20gonzc3a1vez%20encarni.pdf)
- 20 GARCÍA S **Análisis literario de las novelas Las noches de Babel y Flor de María de Ricardo Miró y Escenas de la vida tropical de Demetrio Corsi** Tesis Universidad de Panamá Facultad de Humanidades Escuela de Español 2010 195 páginas
- 21 GIARDINELLI M (2013) **El género negro Orígenes y evolución de la literatura policial y su influencia en Latinoamérica** Buenos Aires Capital Intelectual Revista de Literatura 2014 enero junio vol LXXVI n 151 pags 297 388 ISSN 0034 849X
- 22 GOODRICH R (2011) **El resurgimiento de la novela negra en la literatura** Blog [http://robertmimundo.blogspot.com/2011/08/la novela negra en la literatura fotos.html](http://robertmimundo.blogspot.com/2011/08/la-novela-negra-en-la-literatura-fotos.html)



- 23 PÉREZ J GARDEY A **Definición de novela** Definición de Publicado  
2008 Actualizado 2012  
[http //definicion de/novela/](http://definicion.de/novela/) [http //definicion de/novela/#ixzz4M99irKE](http://definicion.de/novela/#ixzz4M99irKE)n
- 24 RANDOM P **De que hablamos cuando hablamos de novela negra**  
**Me gusta escribir** Grupo Editorial S A U 2015  
[http //www megustaescribir com/recurso/153/de que hablamos cuando](http://www.megustaescribir.com/recurso/153/de-que-hablamos-cuando-hablamos-de-novela-negra)  
[hablamos de novela negra](http://www.megustaescribir.com/recurso/153/de-que-hablamos-cuando-hablamos-de-novela-negra)
- 25 REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2001) **Diccionario de la lengua española (22ª ed )** Consultado en  
[http //dle rae es/?id=Qf8fCdq](http://dle.rae.es/?id=Qf8fCdq)
- 26 RODRÍGUEZ D **Análisis estilístico y gramatical de El señor de las lluvias y el viento** Tesis Universidad de Panama Facultad de Humanidades Escuela de español 1993 97 paginas
- 27 RUMES J **¿Novela policiaca clasica o novela negra? El analisis de los subgeneros criminales en La tumba de Colon (2006) y El Papa Mago (2008) de Miguel Ruiz Montañez a la luz del exito negro**  
Tesis Web 01 002162639\_2014\_0001\_AC  
[https //lib ugent be/fulltxt/RUG01/002/162/639/RUG01](https://lib.ugent.be/fulltxt/RUG01/002/162/639/RUG01002162639_2014_0001_AC.pdf)  
[002162639\\_2014\\_0001\\_AC pdf](https://lib.ugent.be/fulltxt/RUG01/002/162/639/RUG01002162639_2014_0001_AC.pdf)
- 28 SÁNCHEZ J **La novela negra europea contemporanea Una aproximacion panoramica** Extravio revista electronica de literatura Universidad de Salamanca file:///E:/TESIS%20DE%20MIKE%20%20LA%20NOVELA%20NEGRA/La\_novela\_negra\_europea\_contemporanea\_un.pdf

29. TRAZEGNIES L. **Diccionario Literario**, Sevilla, España. 2016.

<http://www.trazegnies.arrakis.es/indexdi2.html>

30. TORRE, M. Catálogo Bibliográfico. **La venganza de los géneros: La novela negra**. 393000 Tetuán.

[www.bcn.es/cultura/bcnegra/2011/programa/p31.html](http://www.bcn.es/cultura/bcnegra/2011/programa/p31.html)

31. WIKIPEDIA. Novela negra. [https://es.wikipedia.org/wiki/Novela\\_negra](https://es.wikipedia.org/wiki/Novela_negra).

Esta página fue modificada por última vez el 13 jun 2016 a las 12:01.

## Anexo

## DESCRIPCION TEMATICA DE ALGUNAS OBRAS DE ARIEL BARRIA



**Ojos para oír** (cuento 2007) (Cuentos 2007)  
Un reconocido hombre de letras cuya vida ha estado ligada a la formación de nuevos escritores mediante cursos universitarios y talleres decide que a sus 76 años ha llegado la hora de retirarse del oficio. Pero antes reúne a un selecto público (del cual forma parte el lector) para presentarles el producto de su último taller integrado por poetas de diversas nacionalidades quienes arrastran un pasado y un conjunto de motivaciones tan diversas como

los textos que producen

Luego de conocer la vida y la obra de 12 escritores latinoamericanos y nacionales el lector descubrirá mediante un final inesperado que también el veterano literato es capaz de sorprendernos con su propia y colorida historia



**La casa que habitamos** (novela 2007) En 24 horas Esteban Fontanera será investido por el Presidente de la República como Fiscal General de la Nación. Fontanera es un famoso abogado en la cima de su carrera, separado de su esposa en un intento por salvar su segundo matrimonio, gran aficionado al cine mudo y a la ópera, quien se recupera de una noche de sexo

licor y drogas ofrecida por sus amigos más cercanos para celebrar su nombramiento. Sin embargo, al dirigirse al baño cantando su aria favorita, el jurista descubre en su jacuzzi el cadáver de una hermosa desconocida.

¿Cómo afrontar esta crisis sin que se afecte su carrera ni el prestigio del gobierno al que representa? ¿Con quién deberá aliarse para manejar este esqueleto en el clóset? ¿Quiénes lo apoyaran y quiénes le darán la espalda? ¿Qué hacer para que la prensa no se entere de ese nuevo escándalo? ¿Cómo lograr que esta situación no sea la estocada final a su matrimonio? Y sobre todo: ¿Quién es la mujer muerta?

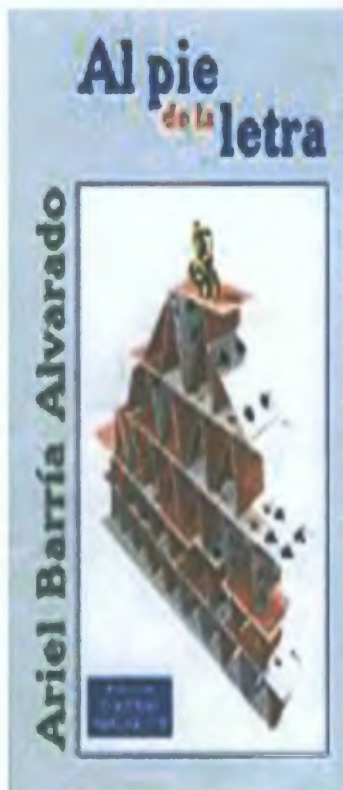
*La casa que habitamos*, novela alegórica, presenta una situación común en las democracias contemporáneas, cuando el fantasma de las dictaduras militares han sido arrinconado, pero no así los grandes males nacionales, que proliferan al amparo de una corrupción, abarcadora, generadora a su vez de una creciente desconfianza de los electores en el sistema que cada cierto tiempo los convoca a las urnas.



**En nombre del siglo** (cuento, 2004). Esta obra es una colección de veintitrés cuentos, en cuya estructura se apela tanto a códigos literarios tradicionales como contemporáneos. Como valor agregado, el título de cada relato es un tributo a poetas panameños del siglo XX, de distintas generaciones, valiéndose en cada oportunidad de uno de sus versos para titular las historias. Se trata, en suma de un homenaje "en nombre de un siglo de poesía en Panamá", en el que se

retratan las paradojas y contradicciones de la vida al inicio del nuevo milenio.





**Al pie de la letra** (cuentos, 2003). El jurado calificador del Premio Nacional de Cuento "José María Sánchez" 2002, integrado por los escritores Raúl Leis, Yolanda Hackshaw y Juan Antonio Gómez, señala que: "La estructura del cuentario es original, pues el primer cuento induce y convoca a los otros relatos mediante la técnica de la concatenación basada en una entrevista que surge en el primer cuento. Este acierto técnico funciona como un gancho que atrapa al lector... Es una obra realista que refleja la dramática situación del ser humano enfrentado a la crueldad, a la hipocresía, a la manipulación. Es el retrato de la rapacidad inmoral del hombre contra el hombre". En 2007, la Editora Norma publicó una segunda edición, que recoge otros cuentos dispersos del autor, y los publicó con el título "Al pie de la letra y otros cuentos".



**La loma de cristal** (novela, 2001). Obra de gran actualidad y dinamismo, ya que se sitúa en el Darién panameño durante los días de la reversión del Canal de Panamá, en una situación de hipotético conflicto, varias de cuyas facetas han sido confirmadas por hechos posteriores.

Destacan en la trama un gran número de personajes, entre guerrilleros, periodistas, contrabandistas y políticos, que encuentran allí un punto en común. La Editora Géminis ha publicado varias ediciones luego de la primera auspiciada por el INAC.

---



**El libro de los sucesos** (cuentos, 2000). "Primer libro publicado, revela la amplia cultura histórica del autor, así como una sostenida versatilidad cuentística", señala la contraportada. Está integrado por nueve cuentos, entre ellos: "Cara y sello"; "Un huevecillo en la piedra"; "1924", "1928", "Tarjeta uno".



UNIVERSIDAD DE PANAMÁ  
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO  
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO PANAMÁ ESTE  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
MAESTRÍA EN LENGUA ESPAÑOLA Y LITERATURA PARA EL NIVEL SUPERIOR

ACTA DE SUSTENTACIÓN

El 23 de septiembre de 2017, sustentó el Proyecto de Tesis del Programa de Maestría en Lengua Española y Literatura para el Nivel Superior.

Nombre del Estudiante: Miguel Acosta Cédula: 8-328-384

Título del Proyecto de Tesis: "INFLUENCIA DE LA NOVELA NEGRA EN LA OBRA "LA CASA QUE HABITAMOS" DE ARIEL BARRÍA."

Jurado:		Calificación	
		En número	En Letra
1. Yolanda Hackshaw	(Presidente)	<u>100</u>	<u>A</u>
2. Marlene Guzmán	(Miembro)	<u>100</u>	<u>A</u>
3. Adelia E. Alonso C.	(Miembro)	<u>97</u>	<u>A</u>
NOTA FINAL PROMEDIO		<u>99</u>	<u>A</u>

Observaciones del Jurado: Se le solicitó al estudiante Acosta realizar algunos ajustes al trabajo.

Nombres de los Miembros del Jurado

- a. Yolanda Hackshaw Céd. 8-213-724
- b. Marlene Guzmán Céd. 8-485-585
- c. Adelis E. Alonso Céd. 3-91-872

Firma

Nirika Jones B)  
COORDINADOR DE INVESTIGACIÓN Y  
POSTGRADO

Yolanda Hackshaw M.  
Marlene Guzmán  
Adelis E. Alonso C.  
Nirika Jones B)  
COORDINADOR DE LA MAESTRÍA

Miguel Acosta  
REPRESENTANTE DE LA VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO

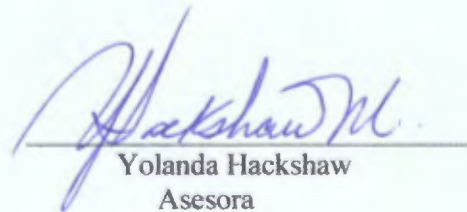
Panamá, 13 de octubre de 2017.

**SEÑORES  
CENTRO REGIONAL DE PANAMÁ ESTE  
E. S. D.**

Distinguidos señores:

Certifico que he revisado el trabajo INFLUENCIA DE LA NOVELA NEGRA EN LA OBRA LA CASA QUE HABITAMOS, DE ARIEL BARRÍA, realizado por Miguel Acosta con cédula 8-328-384.

Atentamente,



Yolanda Hackshaw

Asesora

8-213-724

Código: 9943



# UNIVERSIDAD DE PANAMA

LA FACULTAD DE

## Humanidades

EN VIRTUD DE LA POTESTAD QUE LE CONFIEREN LA LEY Y EL ESTATUTO UNIVERSITARIO,  
HACE CONSTAR QUE

### Irina Lidiet González Martínez

HA TERMINADO LOS ESTUDIOS Y CUMPLIDO CON LOS REQUISITOS  
QUE LE HACEN ACREEDOR AL TITULO DE

### Licenciada en Humanidades con Especialización en Español

Y EN CONSECUENCIA SE LE CONCEDE TAL GRADO CON TODOS LOS DERECHOS,  
HONORES Y PRIVILEGIOS RESPECTIVOS; EN TESTIMONIO DE LO CUAL SE LE EXPIDE  
ESTE DIPLOMA EN LA CIUDAD DE PANAMA A LOS *diez*

DIAS DEL MES DE

*Junio*

DE MIL NOVECIENTOS *noventa y ocho*

  
Secretario General

Diploma 60908

  
Decano

  
Rector





REPÚBLICA DE PANAMÁ  
TRIBUNAL ELECTORAL

Irina Lidiet  
Gonzalez Martinez



NOMBRE USUAL:  
FECHA DE NACIMIENTO: 03-ENE-1966  
LUGAR DE NACIMIENTO: PANAMÁ, PANAMÁ  
SEXO: F TIPO DE SANGRE:  
EXPEDIDA: 28-DIC-2010 EXPIRA: 28-DIC-2020

8-260-209

*Irina L. Gonzalez M.*

Panamá, 24 de julio de 2017

Universidad de Panamá  
Centro Regional Universitario de Panamá Este  
Vicerrectoría de Investigación y Postgrado  
E. S. D.

A QUIEN CONCIERNA

Por este medio, Yo Irina L. González M., con cédula de identidad personal N° 8-260-209, Licenciada en Humanidades con Especialización en Español, doy fe de que he revisado la ortografía y redacción del documento denominado "*Influencia de la novela negra en la obra **La casa que habitamos de Ariel Barria***", como requisito para ostentar por el título de *Magíster en Lengua y Literatura Española en el nivel Superior*, preparado por el estudiante Miguel Antonio Acosta Rodríguez, con cédula de identidad personal N° 8-328-384.

Atentamente,

  
Irina L. González M.  
8-260-209